

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 264

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 80 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 80 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Kreuzplatz-Immobilien A. G., Biel.  
Edelmetallkontrolle. — Contrôle des métaux précieux. — Controllo dei metalli preziosi  
1961-1971; 6418-6425.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 14. Oktober 1963 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt: Schuldbrief über Fr. 597.44, ausgestellt am 10. November 1868 auf den Schuldner Heinrich Schmid, Förster, Hans Heinrich sel., Hedingen, und zugunsten des Hans Jakob Schmid, Uhwiesers, von Hedingen, unbekannt abwesend (heute gemäss § 259 Abs. 1 EGZGB dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), nach verschiedenen Pfandentlassungen noch lastend auf 2 Vierling 4270 Quadratfuss Acker in Kaltäckern und einer Juchart 2 Vierling 5570 Quadratfuss Wiese in der Rütelmatte, heute Walter Schmid, alt Gemeindeschreiber, Hedingen, gehörend (Grundbuch Hedingen Blatt 1326 und 1329).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde. (429/64)

Affoltern a. A., den 8. November 1963. **Bezirksgericht Affoltern,**  
der Gerichtsschreiber: Bachmann.

Es werden nachstehende Grundpfandtitel vermisst:

1. Versicherungsbrief: Fr. 5000.—, Bd. VI/25, d.d. 5. 8. 1891, lastend auf den Grundstücken Kat. XII Nr. 520, 1551 m<sup>2</sup> Weg, Bächli und Wald am Hölzlisberg, sowie Kat. XIII Nr. 627, 74 834 m<sup>2</sup> Weg, Bächli und Wald im Stuhltobel, Gemeinde Eichberg.
2. Schuldbrief: Fr. 1000.—, Bd. 23/3815, d.d. 26. 7. 1913, lastend auf den Grundstücken Parz. Nr. 2261, Wohnhaus, Scheune, Remise und 1029 m<sup>2</sup> Hofraum und Wiese in Gemeind, sowie Parz. Nr. 3259, bestehend aus 8142 m<sup>2</sup> Wiesland in Pfaffli, Montlingen, Gemeinde Oberriet.
3. Versicherungsbrief: Fr. 1000.—, Bd. V/58, d.d. 1. 8. 1904, lastend auf dem Grundstück Parz. Nr. 18 im Eisenriet, Gemeinde Marbach (die Neuzuteilung nach durchgeführter Melioration erfolgte in der Gemeinde Oberriet).

Die Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, sich innert Jahresfrist von dieser Auskündigung an, beim Bezirksgerichtspräsidium Oberriet in Altstätten zu melden, andernfalls die Titel kraftlos erklärt werden. (654<sup>2</sup>)

Altstätten, den 8. November 1963.

**Bezirksgerichtskanzlei Oberriet.**

Der unbekannte Inhaber der zwei Obligationen der Schweizerischen Kreditanstalt, Nrn. 25906/07, à Fr. 5000, 3½%, mit Jahrescoupons per 18. Januar 1963 u. ff., Rückzahlung 18. Januar 1967, wird hiermit aufgefordert, innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an, die genannten Obligationen dem Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (653<sup>1</sup>)

Glarus, den 4. November 1963.

**Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:**  
Dr. H. Becker-Lieni.

Es werden vermisst: 2 Namenaktien Hypothekbank Lenzburg Nr. 15071/72<sup>2</sup> à Fr. 500 nom. mit Dividendencoupons Nr. 63 und ff., lautend auf Ernst Wildi, Schafisheim.

Sofern diese Wertpapiere nicht bis 16. November 1964 dem Bezirksgericht vorgelegt werden: müssten diese als kraftlos erklärt werden. (660<sup>9</sup>)

Lenzburg, den 7. November 1963.

**Namens des Bezirksgerichts:**  
der Gerichtspräsident;  
der Gerichtsschreiber.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 15. Oktober 1963 wurde der vermisste Inhaberschuldbrief über Fr. 15 000, dat. 25. Februar 1936, lautend auf Heinrich Josef Brand, geb. 1860, von Zürich, Apotheker, Ankerstr. 121, Zürich 4, lastend im zweiten, ursprünglich im dritten Rang, auf der Liegenschaft Ankerstr. 121/Ecke Zeughausstrasse in Zürich 4, Kat. Nr. 274; Grundbuchamt Aussersihl-Zürich, als kraftlos erklärt.  
Zürich, den 1. November 1963. (658)

**Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,**  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 14. Oktober 1963 wurde der vermisste Inhaberschuldbrief über Fr. 1200, dat. 3. November 1933, lautend auf Adolf Meier, geb. 1881, Landwirt im Scheueracker, Oberurdorf, und Oskar Meier, geb. 1882, Landwirt im Scheueracker, Oberurdorf, lastend im 2. Rang, ursprünglich auf den Kat. Nrn. 3176, 3346 und 3347, jetzt auf 37 Aren 34 m<sup>2</sup> Wiese und Acker im obern Keimler in Urdorf (Kat. Nr. 482, Gr.Bl. 868) und 18 Aren 45 m<sup>2</sup> Wiese im untern Keimler in Urdorf (Kat. Nr. 1774, Gr.Bl. 869); Grundbuchamt Schlieren, als kraftlos erklärt. (659)

Zürich, den 1. November 1963.

**Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,**  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

##### Berichtigung.

A. J. Furrer & Co., in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1963, Seite 2990), Installationen von Zentralheizungen und Lüftungen. Der am 17. Oktober 1963 mit Namen «Paul Eichenholzer» eingetragene Kollektivgesellschafter heisst richtig Paul Eichholzer.

##### 11. Oktober 1963. Liegenschaften.

**Agavo A.-G.**, in Richterswil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf, die Ueberbauung und Verwaltung sowie den Verkauf von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Gesellschaft wird durch den Präsidenten des Verwaltungsrates vertreten. Dem Verwaltungsrat gehören an: Hans Müller, von Uznach, in Richterswil, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie als Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis Hans Frei, von Riethem, in Richterswil. Geschäftsdomizil: Schützengasse 5 (bei Hans Müller).

##### 4. November 1963.

**Wegenstein Treuhand- & Revisions-AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Treuhand- und Revisionsaufträgen in Verbindung mit den üblichen Aufgaben eines Treuhänders, wie z.B. Steuer-, Finanz- und Organisationsberatung, die systematische Kombination von Rechnungswesen, Revision und Management-Revision in dem Sinne, dass auf der Grundlage der Vergangenheitsanalyse vollständige, alle Sektoren der Unternehmung betreffende Aktionsprogramme für die wirtschaftliche und fachliche Weiterentwicklung der Unternehmung erstellt werden, die Uebernahme von Kontrollstellmandaten und die Uebernahme von Experten und Gutachten auf dem gesamten Gebiet des Rechnungswesens, die Durchführung von Gründungen, Umwandlungen und Liquidationen, und zwar sowohl in juristischer, finanzieller, organisatorischer und personeller Hinsicht, die Uebernahme und Durchführung von Nachlassstundungen und aller Art von ausserordentlichen Sanierungsmassnahmen. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben, errichten oder sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 120 voll einbezahlte Namenaktien zu je Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 10 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Walter Gübelin, von und in Luzern, als Präsident; Willi O. Wegenstein, von Feuerthalen, in Zürich, als Vizepräsident, und Dr. Hannes Dörler, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates und gleichzeitig Direktor der Gesellschaft. Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung sind: Dr. Marboth Ender, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien; Dr. Andreas Huber, von Altdorf (Uri), in Baar; Alfred Preisig, von Schwelbrunn, in St. Gallen, und Sverre Söiland, norwegischer Staatsangehöriger, in Herrliberg. Geschäftsdomizil: Titlisstrasse 48 in Zürich 7.

4. November 1963.  
**Schweizerische Volksbank, Zürich, Zürich 1** (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1963, Seite 2302);  
**Schweizerische Volksbank, Helvetiaplatz, Zürich, in Zürich 4** (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1963, Seite 2302);  
**Schweizerische Volksbank, Dietikon, in Dietikon** (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1963, Seite 2302);  
**Schweizerische Volksbank, Thalwil, in Thalwil** (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1963, Seite 2302);  
**Schweizerische Volksbank, in Wädenswil** (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1963, Seite 2302).

Zweigniederlassungen der Genossenschaft «Schweizerische Volksbank» mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Walter Lüssi ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Zürich und der ihr unterstellten Agenturen, ist erteilt an Rolf Herzog, von und in Zürich; Bruno Plozza, von Brusio (Graubünden), in Küsnacht (Zürich), und an Dr. Adrian Hinderling, von Basel und Maur (Zürich), in Küsnacht.

4. November 1963.  
**Bausttrag Ban und Strassen A.G., Zürich, in Zürich 2** (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1963, Seite 1217). Dr. Emil Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

4. November 1963.  
**Meco Mechanical Corporation, in Zürich 3, Aktiengesellschaft** (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1962, Seite 3102), Herstellung von Maschinen usw. Die Prokura von Eduard Bader ist erloschen.

4. November 1963.  
**Harburger, A.-G. für Sehrott u. Metalle, in Zürich 11** (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3354). Jan Schmidt ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiter Einzelunterschrift.

4. November 1963. Finanzgeschäfte.  
**Hübig A.G. Zürich, in Zürich 2** (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1962, Seite 2285), Tätigkeit von Finanz- und Handelsgeschäften usw. Dr. Oskar Hübscher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Leo Balmer-Ott, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Alphons Wiederkehr, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 175, in Zürich 8 (bei der Radio-Automaten AG).

4. November 1963. Textilien.  
**Inro Corsetry Limited, in Zürich 1, Aktiengesellschaft** (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1962, Seite 1714), Handel mit sowie Import, Export und Fabrikation von Textilien usw. Neues Geschäftsdomizil: Paradeplatz 5, in Zürich 1 (c/o Dr. Otto Irminger).

4. November 1963.  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Dorf, in Dorf** (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1959, Seite 2018). Die Unterschrift von Fritz Imhof ist erloschen. Als Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) ist neu gewählt worden Hans Schnyder, von Kriens (Luzern), in Dorf; er führt Einzelunterschrift.

4. November 1963. Leder-, Holz-, Wollwaren.  
**Ory, O. Jäger, in Zürich** (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1955, Seite 2181), Handel mit von Patenten angefertigten Leder-, Holz- und Wollwaren. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. Oktober 1963 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

4. November 1963. Zahntechnische Produkte usw.  
**P. Brunner, «Pulpadent», in Zollikon.** Inhaber dieser Firma ist Peter Brunner, von Lohn (Solothurn) und Hauenstein (Solothurn), in Kriegstetten (Solothurn). Import und Export von zahnärztlichen und zahntechnischen Produkten. Alte Landstrasse 16.

4. November 1963.  
**Pneu-Romer, in Winterthur** (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1956, Seite 1962), Handel mit Pneus. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans Bolliger, von Schmiedrued (Aargau), in Hettlingen (Zürich).

4. November 1963.  
**Gebüder Dinkel, Stanzerei und Kartonage, in Rümlang.** Unter dieser Firma sind Hermann Dinkel, von Zürich, in Zürich 1, und Rolf Dinkel, von Zürich, in Zürich 11, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1963 ihren Anfang genommen hat. Ausführung von Stanz- und Kartonagearbeiten. Glattalstrasse, Gewerbehau Letten.

5. November 1963. Zigaretten usw.  
**Insalcor, in Zürich.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Oktober 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit sämtlichen Erzeugnissen der Tabakbranche, vor allem mit Zigaretten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Ehrbar, von Zürich und Urnäsch, in Zollikon, Präsident; Dr. Adolf Ehrbar, von Zürich und Urnäsch, in Zollikon, und Hendrik Hermanns de Mik, niederländischer Staatsangehöriger, in Utrecht (Niederlande). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Fritz Grupp, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Annemarie Sieger, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Sihlquai 268, in Zürich 5.

5. November 1963.  
**Warth & Klein AG., Treuhand- u. Revisionsgesellschaft, in Zürich.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vornahme von Treuhandfunktionen im weitesten Sinne, insbesondere Durchführungen von betriebswirtschaftlichen Prüfungen, vor allem von Jahresabschlüssen wirtschaftlicher Unternehmen, die Erteilung von Prüfungsbestätigungen über Vornahme und Ergebnis solcher Prüfungen, die Beratung und Vertretung der Auftraggeber in steuerlichen Angelegenheiten sowie Unternehmens- und Finanzberatung, Erstellung von Experten und Durchführung von Organisationen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und auch die Interessenvertretungen für in- und ausländische Gesellschaften wahrnehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Jürg M. Ris, von Bern, in Zollikon, als Präsident;

Karl Warth, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf, und Marie-Louise Ris, von Bern, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 36, in Zürich 2 (bei dem Treuhand- und Revisionsbüro Jürg M. Ris).

5. November 1963. Lizenzen.  
**Kamyr A.G., in Zürich 8** (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1962, Seite 1895), Verwertung von technischen Lizenzen usw. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Dag Andersen, norwegischer Staatsangehöriger, in Zollikon.

5. November 1963.  
**Rediffusion Zürich A.-G., in Zürich 4** (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1963, Seite 2665), Organisation der Wiedergabe der Darbietungen öffentlicher Rundspruchstationen usw. Paul Hartmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. G. Edouard Hofer, nun in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Vizepräsident desselben und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist neu gewählt worden Gaston Muriset, von Landeron-Combes (Neuenburg), in Rüschlikon. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. Hans Hellmüller; seine Prokura ist erloschen.

5. November 1963.  
**Inverva Investment- & Verwaltungs AG, in Zürich 2** (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1962, Seite 558). Neues Geschäftsdomizil: Lagerstrasse 33, in Zürich 4.

5. November 1963.  
**Fernseh AG. für Empfangsanlagen (Télévision SA. pour installations de réception), in Zürich 4** (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1963, Seite 354). Paul Hartmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Edouard Hofer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Vizepräsident desselben und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist neu gewählt worden Gaston Muriset, von Landeron-Combes (Neuenburg), in Rüschlikon. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Dr. Hans Hellmüller; seine Prokura ist erloschen.

5. November 1963.  
**Inresor Internationale Forschungs-Gesellschaft (AG), in Zürich 1** (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1961, Seite 2933), industrielle Forschung für eigene und fremde Rechnung usw. Dr. Hans Krässig, Direktor, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Conrad Georg Baumann, von Zürich, in Schwerzenbach, und an Dr. Peter Schönholzer, von Thundorf (Thurgau), in Mönchaltorf.

5. November 1963.  
**Cementia Holding A.-G., in Zürich 1** (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1963, Seite 202). Die Generalversammlung vom 10. September 1963 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Zement-, Industrie-, Bergwerk-, Schifffahrts- und Handelsunternehmen sowie alle damit zusammenhängenden Transaktionen. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei bis sieben Mitgliedern.

5. November 1963.  
**Imperial Chemical Industries (Export) Limited, Manchester, Filiale Zürich, in Zürich 2** (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1963, Seite 2531), Zweigniederlassung der Limited Company «Imperial Chemical Industries (Export) Limited», mit Hauptsitz in Manchester; Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten usw. Rolf List, Direktor, wohnt nun in Zollikon. James Edgar Davies ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Cyril John Crowe, britischer Staatsangehöriger, in Bickley (Kent).

5. November 1963.  
**Lieferantengemeinschaft der Papeteriebranche (Association des fournisseurs de la branche papeterie), in Zürich 1, Genossenschaft** (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1962, Seite 1066). Walter Huber ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied der Verwaltung ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Johannes Egl, von Zürich, in Thönxen.

5. November 1963.  
**Baugenossenschaft «Im Gut», in Zürich 3** (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1958, Seite 2258). Max Honegger ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Baur, von und in Zürich, Beisitzer des Vorstandes, ist nun Kassier desselben. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Vom Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Ernst Wullschlegler, von Oftringen, in Zürich (dem Vorstand nicht angehörend).

5. November 1963.  
**Zürcherische Genossenschaft für Schlachtviehabsatz, in Zürich 10** (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1956, Seite 2782). Die Delegiertenversammlung vom 8. März 1963 hat die Statuten revidiert. Die Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

5. November 1963. Reinigungsmittel.  
**H. Hachen, in Hettlingen** (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1963, Seite 2518), Fabrikation und Vertrieb des Reinigungsmittels «Walschuma» usw. Die Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen der Eintragungsbefähigung auf Begehren der Firmainhaberin gelöscht.

5. November 1963. Kosmetische Produkte.  
**Renate Schüldli, in Hombrechtikon** (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1961, Seite 3486), Fabrikation und Vertrieb von kosmetischen Produkten. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

5. November 1963.  
**Apotheke Zürichberg, bei der alten Kirche Fluntern. Dr. H. Jaeger, in Zürich.** Inhaber dieser Firma ist Dr. Johann-Heinrich Jaeger, von Glarus, in Zürich 7. Betrieb einer Apotheke. Zürichbergstrasse 70.

5. November 1963. Immobilien.  
**Immobil Finter AG, in Zürich.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Oktober 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, den Verkauf und die Verwaltung sowie die Finanzierung von Grundstücken im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien René F. Simon, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), Präsident; Dr. Francesco Pace, venezolanischer Staatsangehöriger, in Vacallo (Tessin), Vizepräsident, und Stelio Beltraminelli, von Bellinzona, in Chiasso. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Dante Antico, venezolanischer Staatsangehöriger, in Monte Carlo, Sekretär des Verwaltungsrates; Ulisse Mazzolini, italienischer



Staatsangehöriger, in Monte Carlo, und Dr. Francesco Attanasio, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich. Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 35 in Zürich 2. 5. November 1963. Schule.

**Calzar A.G.**, in Schlieren (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1961, Seite 2135), treuhänderische Führung von Schuhdetailgeschäften usw. Die Generalversammlung vom 9. September 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 3000 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 1 118 800 liberiert. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Hans Weibel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind neu gewählt worden Ernst Schonegg, von Oberaach (Thurgau), in Küsnacht; Kurt Fretz, von und in Aarau, und Armin Reller, von St. Peterzell (St. Gallen), in Olten.

5. November 1963. Beteiligungen.

**Dow Chemical International A.G.**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1963, Seite 473). Die Generalversammlung vom 2. September 1963 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 13. Februar 1959 datieren und am 21. Dezember 1961 letztmals revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an anderen Unternehmungen, insbesondere an solchen des Dow-Konzerns, wie auch an Unternehmungen der chemischen und damit verwandter Industrien, sowie die Finanzierung solcher Unternehmungen; ferner den Erwerb, Besitz und Verkauf von Patenten und Patentrechten, die Lizenzierung solcher Patente und Patentrechte, die Auswertung unpatentierter Fabrikationsverfahren und den Besitz und die Lizenzierung von Handelsmarken, insbesondere auf dem Gebiete der Chemie und damit verwandter Gebiete; ferner die Durchführung und Finanzierung von Forschungen, insbesondere auf dem Gebiete der Chemie und damit verwandter Gebiete, eingeschlossen die Verwertung der Forschungsergebnisse; ferner die Beratung anderer Unternehmungen in technischen und wirtschaftlichen Fragen, insbesondere auf dem Gebiete der Erzeugung von und des Handels mit Produkten der chemischen und damit verwandter Industrien; ferner die Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, insbesondere im Zusammenhang mit dem Handel mit Produkten der chemischen und damit verwandter Industrien. Die Gesellschaft kann auch Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 000 und ist eingeteilt in 100 000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Macauley Whiting, amerikanischer Staatsangehöriger, in Midland (Michigan, USA), als Präsident; Ernst Georg Renk, von Zürich und Rümblingen, in Küsnacht, als Vizepräsident, sowie Dr. Willy Robert Staehelin, von Amriswil, in Meilen; Alfred E. Sarasin, von Basel, in Riehen; John Van Stirum, Bürger der USA, in Midland (Michigan, USA), Zoltan Merszei, kanadischer Staatsangehöriger, in Kilchberg (Zürich), und Robert J. Helfenstein, von Neuenkirch, in Rüschlikon. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Edmund P. Fässler, von Appenzell und Zürich, nun in Würenlos. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 32 in Zürich 2.

5. November 1963.

**«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1963, Seite 2518). Die Prokura von Fridolin Müller ist erloschen.

5. November 1963.

**Reitanstalt Maur AG**, in Maur (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1961, Seite 2006). Hermann Walter Bart ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. November 1963. Südrüchte.

**Odoardo Fries A.-G.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1961, Seite 419), Engros-Geschäft in Südrüchten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Stähli, von und in Zürich, und an Alexander E. Chatelain, von Basel und Tramelan, in Zürich.

5. November 1963. Asphalt- und Teerprodukte.

**Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1963, Seite 2198), Fabrikation von und Handel mit Asphalt- und Teerprodukten usw. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, ist erteilt an Max J. Weber, von Zürich, in Urdorf.

5. November 1963.

**Wechsel- und Investitionsbank (Banque d'Echange et d'Investissement) (Exchange and Investment Bank) (Banca di Cambio e d'Investizione)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1963, Seite 2849). Die Prokura von Joseph Simeon ist erloschen. Neu ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden an Bruno Blum, von Eriz (Bern), in Wil (St. Gallen).

5. November 1963. Beteiligungen.

**Visiou AG.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1963, Seite 2382), Erwerb und Veräußerung sowie Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen usw. Die Unterschrift von Dr. Peter Hart ist erloschen.

5. November 1963.

**Hermann Wüthrich, Elektr. Anlagen**, in Winterthur (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963; Seite 1191): Die Prokura von Max Gamper ist erloschen.

5. November 1963. Artikel für Betriebsorganisationen.

**Sortex A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3666), Fabrikation von und Handel mit Artikeln für Betriebsorganisation usw. Dr. Othmar Lehner und Louis Amherd sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Hans Albert Müller-Gross ist ebenfalls aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Eric Homburger, von St. Gallen, in Zürich 7.

5. November 1963.

**MBA Maschinen und Bahnbedarf Aktiengesellschaft, Dübendorf**, in Dübendorf (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1962, Seite 3683). Erich Wander ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift gewählt worden: Ernst Geiser, von Langenthal (Bern) und Zürich, in Zürich; er zeichnet ausschliesslich mit je einem der Mitglieder des Verwaltungsrates.

5. November 1963.

**Maerz-Ofenbau AG.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1961, Seite 1554). Die Generalversammlung vom 20. August 1963 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 12 bis 7 Mitgliedern. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Kohler wohnt nun in Zollikon. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Gustav Ackermann, von und in

Basel, und Dr. Wolfgang Wick, österreichischer Staatsangehöriger, in Radentheim (Oesterreich). Der Geschäftsführer Franz Bartu wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

5. November 1963.

**Fintrag Immobilien A.G. Zürich**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1963, Seite 113). Die Unterschrift von Jakob Koller ist erloschen; er ist nun Präsident des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Fritz Seigens, von und in Liestal (Basel-Landschaft); Moritz Zaugg, von Lützel-flüh (Bern), in Waldenburg (Basel-Landschaft); Oskar Adler, von und in Basel, und Emil Otto Gmür, von Amden (St. Gallen), in Thun (Bern).

5. November 1963. Liegenschaften.

**Buraingut A.-G.**, in Rüschlikon (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1955, Seite 1870), Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. Julie Pfister-Leuthold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Erich F. Pfister, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift und ist nun wohnhaft in Rüschlikon (Zürich). Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Daniel Erich Pfister, von Trubschachen (Bern), in Zürich.

5. November 1963.

**Buraing Immobilien A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1950, Seite 541). Julie Pfister geb. Leuthold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Martha Seylan geb. Pfister, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Bürgerin von Trubschachen (Bern) und wohnt nun in Istanbul (Türkei). Erich F. Pfister, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift und ist nun wohnhaft in Rüschlikon (Zürich). Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Daniel Erich Pfister, von Trubschachen (Bern), in Zürich.

5. November 1963. Immobilien.

**Imowo Aktiengesellschaft**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Oktober 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Liegenschaften; die Gesellschaft kann auch solche kaufen, verkaufen und selbst erstellen und auch sonstige Vermögensverwaltungen durchführen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Laager, von Sool (Glarus), in Zürich. Geschäftsdomizil: Hallwylstrasse 71 in Zürich 4 (c/o Plurima Verwaltungs-Aktiengesellschaft).

5. November 1963. Maschinen.

**Jahn A.G. (Jahn S.A.) (Jahn Ltd.)**, in Zollikon (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1962, Seite 3214), Handel mit Maschinen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 24. Oktober 1963 hat die Statuten geändert. Durch Erhöhung des Nennwerts der bisherigen Aktien von Fr. 1000 auf Fr. 2500 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 2500 und ist mit Fr. 200 000 liberiert.

5. November 1963.

**Neue Bank (New Bank) (Nuova Banca) (Nouvelle Banque)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1963, Seite 878). Die Generalversammlung vom 12. Juni und 29. Oktober 1963 haben die Statuten geändert. Die Genußscheine sind aufgehoben worden. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 12 000 000 auf Franken 13 000 000, zerlegt in 13 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Der Generaldirektor Peter H. Ziegler wohnt nun in Rüschlikon (Zürich). Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, sind ernannt worden: Eugen Perino, von Uster (Zürich), in Zürich, und Reinhard Schaufelberger, von Winterthur, in Zürich. Die Unterschrift von Max Gross ist erloschen.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarberg

30. Oktober 1963. Getreidemühle.

**Hans Christen, Friedrichs**, in Lyss, Getreidemühle (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1930, Seite 550). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Hans Christen, Lehmühle, Lyss», in Lyss, übernommen.

30. Oktober 1963. Mühle.

**Hans Christen, Lehmühle, Lyss**, in Lyss. Inhaber der Firma ist Hans Christen-Rothen, von Seeberg, in Lyss. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelösten Einzelfirma «Hans Christen, Friedrichs», in Lyss. Handels-, Kunden- und Futterwarenmühle. Bernstrasse 98.

##### Bureau Bern

1. November 1963.

**Hörservice Bryner & Renggli**, in Bern, Verkauf von Hörgeräten und Optik; Service für diese Artikel; Hörmittelberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1961, Seite 89). Die Gesellschaft ist seit dem 1. November 1963 aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Hörservice A. Renggli», in Bern, übernommen. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöst.

1. November 1963.

**Hörservice A. Renggli**, in Bern. Inhaber der Firma ist Alois Renggli, von Ballwil (Luzern), in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Verkauf von Hörgeräten und Optik; Service für diese Artikel; Hörmittelberatung, Neuengass-Passage 3.

1. November 1963.

**Grundbau AG (Fondations SA) (Fondazioni SA)**, in Bern, Uebernahme und Durchführung von Grundwasserabsenkungen, Sondierungen, Fundationen usw. (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1962, Seite 2326). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Oktober 1963 wurde die Firma geändert in: **Grund- und Tiefbau AG**. Die französische und italienische Bezeichnung wird gelöst. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Der Prokurist Max Lienhard wohnt nun in Muri bei Bern.

1. November 1963. Sanitäre Installationen usw.

**P. Heiniger & Co.**, in Bern, Betrieb eines Sanitär-Installationsgeschäftes, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1956, Seite 1626). Roland Hinden ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 10 000 und seine Prokura sind erloschen. Als neue Kommanditistin mit einer Barkommandite von Fr. 200 aus Sondergut ist in die Gesellschaft eingetreten: Liselotte Heiniger-Meycr, von Eriswil, in Belp. Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Peter Heiniger, der nun in Belp wohnt.



Der Kommanditärin Lselotte Heiniger-Meyer ist Einzelprokura erteilt worden. Neue Geschäftsnatur: Ausführung von sanitären Installationen und Heizungsanlagen. Neues Geschäftsdomizil: Sulgenbachstrasse 18a.

4. November 1963.

**TITAG Immobilien-Treuhand A.G.**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, insbesondere auch von Bauland, sowie die Planung, Finanzierung und Ausführung von Ueberbauungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Paul Kolb, von Lauterbrunnen, in Muri bei Bern, mit Einzelunterschrift. Domizil: Thunstrasse 73.

4. November 1963.

**Rolf Jenzer, Nutzfahrzeuge**, in Bern, Handel mit Nutzfahrzeugen (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1963, Seite 1158). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. November 1963. Kolonialwaren usw.

**Walter Freiurglaus**, in Köniz, Betrieb eines Kioskes für Rauchwaren, Schokolade, Früchte, Blumen und Zeitungen (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1960, Seite 1345). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Kolonialwaren, Früchten und Gemüse. Neues Domizil: Gossetstrasse 54, Wabern, Gemeinde Köniz.

4. November 1963. Rundspruchdarbietungen usw.

**Radibus Bern A.G.**, in Bern, Wiedergabe über Drahtleitungen der Darbietungen öffentlicher Rundspruchstationen usw. (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1962, Seite 3138). Paul Hartmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als nicht zeichnungsberechtigtes neues Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden: Gaston Muriset, von Le Landeron, Gemeinde Landeron-Combes, in Rüslikon. Das bisherige Mitglied Godefroy-Edouard Hofer, von Rapperswil (Bern), in Zürich, ist zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt worden; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Hans Hellmüller ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen.

#### Bureau Biel

4. November 1963. Korsetts usw.

**B. & E. Binz**, in Biel, Korsettspezialgeschäft und Handel mit Sanitätsartikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1958, Seite 1287). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Bruno Binz per 19. Juni 1963 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Emma Binz geb. Bamert, von Niederwil (Solothurn), in Biel, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **E. Binz**.

#### Bureau Burgdorf

4. November 1963. Rohr- und Polstermöbel.

**Cuenin & Co**, in Kirchberg, Fabrikation von Röhrmöbeln, Polstermöbeln usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1963, Seite 1144). Die Prokura von Pierre Kipfer ist erloschen.

#### Bureau de Courtelary

1<sup>er</sup> novembre 1963.

**Société Immobilière Combe-Grède S.A.**, à Villaret (FOSC. du 18 avril 1963, N° 89, page 1955). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 août 1963, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 200 000 à fr. 50 000, la valeur nominale de chacune des 400 actions formant le capital social ayant été réduite de fr. 500 à fr. 125. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 50 000, divisé en 400 actions, nominatives, de fr. 125 chacune. L'accomplissement des formalités à l'art. 734 du CO a été constaté par acte authentique du 30 octobre 1963. Jean Widmer, de Rüderswil, à Courtelary, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale individuelle, en remplacement de Henry A. Favre, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

2 novembre 1963.

**Fabrique de montres Léonidas S.A. (Léonidas Watch Factory Ltd.)**, à Saint-Imier (FOSC. du 10 septembre 1962, N° 211, page 2578). Stefano Rossi, d'origine italienne, à La Chaux-de-Fonds, a été désigné comme fondé de procuration. Il engagera la société par sa signature collective à deux avec l'un des fondés de procuration déjà inscrits. Les pouvoirs conférés à Willy Marcel Favre sont éteints.

2 novembre 1963.

**Fabrique de montres Berna S.A. (Berna Watch Factory S.A.)**, à St-Imier (FOSC. du 10 septembre 1962, N° 211, page 2579). Stefano Rossi, d'origine italienne, à La Chaux-de-Fonds, a été désigné comme fondé de procuration. Il engagera la société par sa signature collective à deux avec l'un des fondés de procuration déjà inscrits. Les pouvoirs conférés à Willy Marcel Favre sont éteints.

#### Bureau de Delémont

4 novembre 1963. Montres.

**Haeffliger et Kottelat**, à Delémont. Joseph Kottelat, de Mervelier, à Delémont, et Albert Haeffliger, de Romoos (Lucerne), à Delémont, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 19 octobre 1963. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Commerce de montres, terminage et vente de mouvements d'horlogerie. Rue des Martins 37.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

4. November 1963.

**Elektrizitätsgesellschaft Schüpbach**, in Schüpbach, Gemeinde Signau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1951, Seite 322). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: der Präsident Walter Hirseli, der Vizepräsident Hans Schneider und der Sekretär Samuel Hofer; ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurden gewählt: als Präsident Otto Rüegsegger, des Fridrich, in Röthenbach im Emmental; als Vizepräsident Ernst Müller, des Eduard, von Unterkulm, und als Sekretär-Kassier Werner Spycher, des Gottfried, von Köniz, alle in Schüpbach, Gemeinde Signau. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder dem Kassier zu zweien.

#### Bureau de Moutier

2 octobre 1963. Horlogerie.

**Bangertter et Cie**, à Reconvilier. Jeanne-Marie Bangertter née Lauber, de Lyss, à Reconvilier; Nicole Bangertter, de Lyss, à Reconvilier, et Richard Bangertter, de Lyss, à Reconvilier, ont constitué, sous cette raison sociale, une

société en nom collectif qui a commencé le 16 juillet 1963. Elle a repris dès le 16 juillet 1963 l'actif et le passif de la maison «Henri Bangertter», à Reconvilier, radiée (FOSC. du 9 octobre 1963, N° 236, page 2863). La société est engagée par la signature collective à deux des trois associés. Exploitation d'une fabrique d'horlogerie. Rue du Stand 26.

#### Bureau de Porrentruy

4 novembre 1963.

**Société immobilière Beau Site S.A. Porrentruy**, à Porrentruy. Suivant acte authentique et statuts du 17 septembre/4 novembre 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriété immobilière ainsi que toutes opérations financières ou commerciales, mobilières ou immobilières, en relation avec le but principal. Elle peut s'intéresser à toutes affaires similaires. La société acquiert les immeubles Nos 1438, 1380, 1384, 1390, 1453, 1481, 1495, 1553, 1560, 1230, 1385 et 1487 contenant 14 ha 35 a 93 ca, sis ban de Porrentruy, d'une valeur officielle de fr. 64 060 pour le prix de fr. 250 000. Le capital social, fixé à la somme de fr. 50 000, est divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont publiées dans la Feuille officielle suisse du commerce, ou adressées aux actionnaires par lettre recommandée, pour autant que leurs adresses soient connues. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement Georges Graf, d'Oeschenschach, à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal: avenue Stockmar 38, chez Ernest Parietti, entrepreneur.

#### Bureau Saanen

4. November 1963. Bäckerei, Lebensmittel.

**Heinz Dubi-Brand**, in Ebnet bei Gstaad, Gemeinde Saanen. Inhaber dieser Firma ist Heinz Dubi-Brand, von Lenk i. S., in Ebnet bei Gstaad, Gemeinde Saanen. Betrieb einer Bäckerei, Verkauf von Lebensmitteln.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

1. November 1963.

**Werthmüller, Möbelhaus**, in Schlosswil, Sattlerei, Tapeziererei, Möbelhandlung und Bodenbeläge (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1961, Seite 455). Durch Urteil vom 26. August 1963 hat der Gerichtspräsident I von Konolfingen den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt, welchen der Firmainhaber mit seinen Gläubigern abgeschlossen hat. Der Gläubigerausschuss besteht aus: René Eichenberger, von Beinwil a. S., in Bern; Johannes Lauber, von Adelboden, in Grosshöchstetten, und Hans Werthmüller, von Rumendingen, in Thun. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt. Hans Bührer, von Bibern (Schaffhausen), in Grosshöchstetten, ist Liquidator mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Firmainhabers Robert Werthmüller ist erloschen. Die Firma wird geändert in: **Werthmüller, Möbelhaus**, in Nachlassliquidation. Domizil: Betriebsamt von Konolfingen, in Schlosswil.

#### Bureau Thun

4. November 1963.

**Baumaterial A.G. Thun**, in Thun, Handel mit Baumaterialien jeder Art usw. (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1963, Seite 2430). Eduard Dällenbach, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, ist infolge Todes aus der Firma ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat wurde wie folgt bestellt: Arnold Itten, von und in Thun, bisher Vizepräsident und Sekretär, nun Präsident; Max Schauwecker, von Schaffhausen, in Wabern, Gemeinde Köniz, bisher Mitglied, nun Vizepräsident, und Dr. Heinz Dällenbach, von Ottenbach, in Thun, bisher Mitglied, nun Sekretär. Sie zeichnen wie bisher zu zweien.

#### Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

18. Oktober 1963. Liegenschaften, Baumaterialien.

**Von Känel Söhne AG**, in Wimmis (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1959, Seite 2394). Die Prokuristen Andreas Ott und Paul Heinzelmann zeichnen nun kollektiv unter sich für das Gesamtunternehmen.

18. Oktober 1963. Hoch- und Tiefbau.

**Von Känel Söhne AG**, Zweigniederlassung in Spiez. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Von Känel Söhne AG», mit Sitz in Wimmis, welche die Ausführung von Arbeiten des Hoch- und Tiefbaues bezweckt und am 30. September 1952 im Handelsregister von Niedersimmental eingetragen wurde (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1959, Seite 2394), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 12. August 1963 in Spiez eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen das Verwaltungsratsmitglied Ernst von Känel und die Prokuristin Rosa von Känel, beide von Aeschi, in Wimmis, mit Einzelunterschrift. Die Prokuristen Andreas Ott, von Zürich, in Wimmis, und Paul Heinzelmann, von Liestal, in Spiez, zeichnen kollektiv unter sich. Geschäftslokal: Spiez, Eigerweg 3, beim Prokuristen Paul Heinzelmann.

#### Schwyz - Schwyz - Svitto

25. Oktober 1963. Radioapparate usw.

**Albert Marty**, in Schwyz, Reparaturen von und Handel mit Radioapparaten und Grammos. Handel mit Schallplatten (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1942, Seite 1846). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit und Installationen und Reparaturen von Televisionsapparaten. Die Firma wird geändert in **Albert Marty, Radio und Television**. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Marie Marty-Imfeld, von Unterberg, in Schwyz.

25. Oktober 1963. Kinderwagen, Spielwaren usw.

**A. Marty & Co.**, in Schwyz. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 12. Oktober 1963 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Albert Marty, von Unterberg, in Schwyz. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 2000 aus Sondergut ist Marie Marty-Imfeld, von Unterberg, in Schwyz, welcher Einzelunterschrift erteilt ist. Handel mit Kinderwagen, Spielwaren, Kleinmöbeln und Korbwaren. Schmiedgasse.

#### Zug - Zoug - Zugo

4. November 1963. Beteiligungen usw.

**Interstoff AG**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmungen, besonders auf dem Gebiete der Textilindustrie. Sie kann solche Unternehmen und deren Geschäfte auch finanzieren. Sie bezweckt ferner den Erwerb, die Verwaltung und Verwertung

von Patenten, «Know-how» und Urheberrechten sowie den Handel mit Waren aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Andreas M. Rickenbach, von Zeglingen (Basel-Landschaft), in Zollikon. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. Antonio Planzer).

4. November 1963. Wandbeläge usw.

**Josef Dittli**, in Cham. Inhaber der Firma ist Josef Dittli, von Isenthal (Uri), in Cham. Ausführung von Plastikwandbelägen und Weissarbeiten. Nestléstr. 26.

4. November 1963. Holz usw.

**Belwood A.G. (Belwood S.A.) (Belwood Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. November 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Transithandel mit Urprodukten, vor allem Holz, sowie mit Waren aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Oscar Menz, von Halden (Thurgau), in Zug. Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Oscar Menz).

4. November 1963. Beteiligungen usw.

**Farlas A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, im besonderen den Erwerb von und Handel mit Aktienpaketen schweizerischer und ausländischer Gesellschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso. Domizil: Löbnerstrasse 5 (bei Albert Rusterholz).

4. November 1963. Werkstoffe usw.

**Interwood & Poroston A.G.**, in Zug. Verwertung von immateriellen Rechten jeder Art auf dem Gebiet der organischen und anorganischen Werkstoffe, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1963, Seite 1843). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Oktober 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Interporoston AG (Interporoston SA) (Interporoston Ltd.)**. Die übrigen gleichzeitig vorgenommenen Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

4. November 1963.

**Ciné-Documenta S.A.**, in Zug. Beteiligung an und Zusammenarbeit mit Unternehmen der Film- und Fernsehindustrie usw. (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1959, Seite 2667). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. November 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

4. November 1963. Finanzielle Transaktionen usw.

**Satrafin A.G.**, in Zug. Durchführung von finanziellen Transaktionen im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1963, Seite 2403). Martial Fréne ist nun Präsident. Dr. Walter Süssli bleibt weiterhin als Mitglied im Verwaltungsrat. Beide zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

4. November 1963. Beteiligungen usw.

**Controls Aktiengesellschaft**, in Zug. Beteiligung an andern Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1963, Seite 2598). Albert E. Kornhauser und Dr. Eric Homburger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Louis Putze, amerikanischer Staatsangehöriger, in St. Charles (Illinois, USA), mit Einzelunterschrift, und Andreas Leibundgut, von Affoltern i. E. (Bern), in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Freiburg - Fribourg - Friburgo

#### Bureau de Fribourg

4 novembre 1963. Marchandises de nature diverse.

**Resin Gilbert**, à Fribourg. Le chef de la raison est Gilbert Resin, fils de Jean, de Cronay (Vaud), époux de Berthe née Sturny, à Fribourg. Représentation pour la vente de toutes marchandises. Daillettes 341.

4 novembre 1963. Participations, etc.

**Hollfins Société Anonyme**, à Fribourg (FOSC. du 29 décembre 1951, N° 301, page 3141), gérance permanente de participations, etc. Suivant procès-verbal authentique du 26 octobre 1963, la société a modifié ses statuts sur le point suivant et sur d'autres non soumis à publication. Les 50 actions au porteur de fr. 1000 ont été converties en 50 actions nominatives. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée à chaque actionnaire. Le capital social est donc de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées.

4 novembre 1963. Participations, etc.

**Telmarin S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 9 juin 1961, N° 140, page 1961), participations à d'autres entreprises, etc. Suivant procès-verbal authentique du 25 octobre 1963, la société a modifié ses statuts sur le point suivant: Le capital social de fr. 50 000 est entièrement libéré en espèces. Le capital social est donc de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libéré.

### Solothurn - Soleure - Soletta

#### Bureau Dorneck

4. November 1963.

**Rudolf Steiner-Nachlassverwaltung**. Verein zur Verwaltung des literarischen und künstlerischen Nachlasses von Dr. Rudolf Steiner. Dornach, in Dornach (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1959, Seite 395). In der Generalversammlung vom 9. Juni 1963 ist in den Vorstand gewählt worden: Edwin Probose, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau Olten-Gösgen

4. November 1963. Musikinstrumente usw.

**W. R. Dettwyler-Graf**, vormals Musikhaus Ramseyer, in Olten, Musikinstrumente usw. (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1953, Seite 2062). Die Firma lautet jetzt **W. R. Dettwyler-Graf**.

### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

#### Berichtigung.

**Uhu A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1963, Seite 3158). Richtige Domizilangabe: Augustinergasse 5 (bei Dr. Batschelet).

1. November 1963. Restaurant.

**Lisette Hunziker**, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1923, Seite 1379). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

1. November 1963. Zentralheizungen.

**Georg Grieder**, in Basel, Zentralheizungen und Rohrleitungsbau (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1961, Seite 1793). Der Inhaber Georg Grieder-Hess und die Prokuristin Ruth Grieder-Hess wohnen nun in Allschwil.

1. November 1963. Chemisch-technische Produkte.

**Frau Weber-Wolf**, in Basel, Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1911, Seite 790). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

1. November 1963. Bodenbeläge.

**Lutz & Jegge**, in Basel, Ausführung von Bodenbelägen usw. (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1960, Seite 2475). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «H. Lutz & Co.», in Basel, nach beendigter Liquidation erloschen.

1. November 1963. Spannteppiche.

**P. Linder & W. Wittlin**, in Basel, Handel mit Spannteppichen usw. (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1960, Seite 2110). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «H. Lutz & Co.», in Basel, nach beendigter Liquidation erloschen.

1. November 1963. Spannteppiche.

**H. Lutz & Co.**, in Basel. Hans Lutz-Flechter, von und in Basel; Heinz Jegge-Altman, von Münchwilen (Aargau), in Basel; Peter Linder, von und in Basel; Franz Richard-Wolf, von Ettingen, in Basel, und Werner Wittlin-Burkart, von Reinach (Basel-Landschaft), in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1963 begonnen und Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaften «P. Linder & W. Wittlin» und «Lutz & Jegge», beide in Basel, übernommen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Handel mit und Verarbeitung von Spannteppichen, Vorhängen, Teppichen und Bodenbelägen. Leimenstrasse 76.

1. November 1963. Restaurant.

**Armin Fior**, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1963, Seite 799). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

1. November 1963. Restaurant.

**A. Thommen**, in Basel, Restaurant (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1962, Seite 1748). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

1. November 1963.

**Vögelin Optiker**, in Basel (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1963, Seite 3023). Die Procura des Karl Hufschmid-Köhler ist erloschen.

1. November 1963. Radioapparate.

**Gertrud Winter**, in Basel, Verkauf von Radio- und Televisionsapparaten usw. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1963, Seite 2241). Die Inhaberin Gertrud Winter-Bähler lebt mit ihrem Ehemann Markus Winter in Gütertrennung.

1. November 1963. Sanitäre Anlagen.

**Baldwin Weisser A.G.**, in Basel, Ausführung von sanitären Anlagen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 84). Procura wurde erteilt an Paul Tremli, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, und Bruno Gubler, von Lostorf, in Basel. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen.

1. November 1963.

**ERPAG, Erdölprodukte A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1194). Die Unterschrift des Vizedirektors Fridolin Jermann ist erloschen. Beim Verwaltungsratsmitglied Dr. Leo Fromer ist der Allianzname Im Obersteg weggefallen.

1. November 1963.

**Continentale Elektrizitäts-Union A.G. (Union Continentale d'Electricité S.A.)**, in Basel (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1961, Seite 1101). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Alfred Böckli infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Arnold Stehlin, von Basel, in Bottmingen. Er führt keine Unterschrift. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Martin Nagel. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt das Mitglied Karl Türlor und zum Mitglied des Finanzausschusses das Mitglied Prof. Alfred Hartmann, nun in Bad Godesberg (Deutschland). Sie zeichnen zu zweien.

1. November 1963. Nahrungsmittel.

**Les Foies Gras S.A.**, in Basel, Vertrieb von Nahrungsmitteln usw. (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1963, Seite 2462). Das Mitglied des Verwaltungsrates Robert Levaillant wohnt nun in Binningen.

1. November 1963. Teppiche.

**Teoffor A.G.**, in Basel, Handel mit Teppichen usw. (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1963, Seite 2667). Die Unterschrift des Geschäftsführers Max Gubelmann ist erloschen.

1. November 1963. Beteiligungen.

**Preussag**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. November 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen des In- und Auslandes. Das Grundkapital beträgt Fr. 5 000 000, eingeteilt in 5000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, solange alle Adressen bekannt sind, sonst durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Friedrich Krämer, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover, Präsident; Willy Körigen, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, Vizepräsident; Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen, Delegierter; Eduard Bandelier, von Sornetan, in Binningen, und Bruno Max Saager, von Menziken, in Küssnacht. Der Delegierte des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift, die übrigen führen die Unterschrift nicht. Zum Direktor wurde ernannt: Dr. Anton Wingen, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover. Procura wurde erteilt an Ursula Hug, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Malzgasse 30 (bei Dr. Leo Fromer).

### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

1. November 1963. Bäckerei, Konditorei.

**Josef Müller-Zoller**, in Reinach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Müller-Zoller, von Bünzen (Aargau), in Reinach (Basel-Landschaft). Bäckerei-Konditorei, Handel mit Lebensmitteln. Hauptstrasse 53.



1. November 1963. Gasthof.  
**Oskar Zumbbrun**, in Frenkendorf, Gasthof zum Löwen (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1957, Seite 2323). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. November 1963. Matratzen.  
**Tina A.G.**, in Mönchenstein, Fabrikation von Matratzen usw. (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1962, Seite 2288). Aus dem Verwaltungsrat ist Oskar Tischhauser ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

4. November 1963. Warenhaus.  
**Globus**, in Schaffhausen, Vertrieb von Handelsartikeln aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1962, Seite 2435). Aus dem Verwaltungsrat ist E. Hans Mahler, Präsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An Dr. Rudolf Bitterli, von Wisen (Solothurn), in Zürich, und Camillo Rudolphi, von und in Zürich, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

4. November 1963. Möbel, Dekorationen.  
**Eugen Betz**, in Schaffhausen, Möbel, Innenausbau, Dekorationen (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1931, Seite 2326). Die Prokura von Hedwig Speisegger ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Karl Klein, von Feuerthalen, in Neuhausen am Rheinfall.

4. November 1963.  
**Radio-Keiser & Co.**, in Schaffhausen, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1962, Seite 2880). Der Gesellschafter Jonny Keiser (Sohn), wohnt nun in Neuhausen am Rheinfall.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

31 ottobre 1963. Partecipazioni, ecc.  
**Sahepa A.G.**, in Coira. Con atto pubblico e statuti del 28 settembre/28 ottobre 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Dr. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiaso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

1. November 1963.  
**Darlehenskasse La Punt-Chamues-ch-Madulain**, in La Punt-Chamues-ch (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1961, Seite 2424). Luzi Albin, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Aktuar wurde gewählt Jakob Engli, von Tschierschen, in La Punt-Chamues-ch, bisher Beisitzer. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

1. November 1963. Schmiede usw.  
**A. Riedhauser & Sohn, Reparaturwerkstatt**, in Zillis. Alfred Riedhauser-Gelmi und Alfred Riedhauser-Spescha, beide von und in Zillis, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1963 ihren Anfang nahm. Schmiede, Verkauf und Reparaturen von Landmaschinen, Haus Nr. 59.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Lugano

31 ottobre 1963.  
**Immobiliare La Santa S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 ottobre 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili; l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili; la partecipazione in altre società o ditte aventi scopi affini all'oggetto sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Irène Canonica nata Schenk, da Corticiasca, in Lugano. Recapito: piazza Ciocearo 7, c/o studio legale Timbal.

31 ottobre 1963.  
**Tamu Holding S.A.**, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 31 ottobre 1963. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la gestione di titoli azionari e di partecipazioni di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da Dr. Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente, e Dr. Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano, entrambi con firma individuale. Recapito: via Pioda 8, c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

1<sup>er</sup> novembre 1963. Gypserie, etc.  
**Félix Chiochetti**, à Aigle, gypsier-peintre (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1944, page 499). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Gypserie, etc.  
**Chiochetti Frères**, à Aigle. Robert André Chiochetti et Edouard Chiochetti, allié Hugon, d'Ollon, à Aigle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1963. La société confère procuration individuelle à Félix Rico Chiochetti, d'Ollon, à Aigle. Entreprise de gypserie et peinture. 13, rue Margencel.

##### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

2 novembre 1963. Institut de jeunes filles.  
**Simone Favey-de Baillon**, à Château-d'Oex (FOSC. du 2 août 1961, N° 178, page 2257). Exploitation de l'institut de jeunes filles «Clos des Abeilles». La raison sociale est radiée.

2 novembre 1963. Institut de jeunes filles.  
**Roger et Simone Favey-de Baillon**, à Château-d'Oex. Les époux Roger et Simone Favey-de Baillon, tous deux de Pompaples et Eclépens, à Château-d'Oex, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> novembre 1963. Exploitation de l'institut de jeunes filles «Clos des Abeilles».

#### Bureau de Lausanne

1<sup>er</sup> novembre 1963. Chaussures.  
**Ferragamo Salvatore**, à Florence, succursale de Lausanne, à Lausanne, commerce de chaussures en gros et en détail avec siège principal à Florence (Italic) (FOSC. du 28 août 1951, page 2163). Cette raison est radiée d'office par suite de la radiation de la maison au siège principal ensuite du décès du titulaire.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Produits chimiques, etc.  
**J. Petter**, à Lausanne. Chef de la maison: Juliette Petter, d'Aigle, à Lausanne. Représentation et commerce de produits chimiques et d'articles de diverse nature. Rue Mathurin Cordier 11.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Epicerie, droguerie, vins.  
**Gaston Martin fils**, à Lausanne, épicerie, droguerie et vins (FOSC. du 8 septembre 1938). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Paratonnerres, ferblanterie, etc.  
**M. Chapuisat**, à Lausanne, installations de paratonnerres; ferblanterie, couverture et appareillage (FOSC. du 6 septembre 1950, page 2290). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Appareillage, etc.  
**R. et A. Chapuisat**, à Lausanne. Roger Chapuisat, allié Mettrau, et André Chapuisat, allié Furer, tous deux d'Adens, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1963. Entreprise d'appareillage, ferblanterie et couverture. Rue de la Tour 4.

1<sup>er</sup> novembre 1963.  
**Association Suisse des Sélectionneurs**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 8 septembre 1961, page 2625). Eugène Picot n'est plus président; il reste membre du comité; Louis Dériaz (vice-président inscrit) est nommé président; Fernand Sandoz (inscrit) est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et d'un autre membre du comité.

#### Bureau de Vevey

1<sup>er</sup> novembre 1963. Denrées alimentaires, etc.  
**Sanaro S.A.**, à Montreux, société anonyme (FOSC. du 27 novembre 1962, page 3422), denrées alimentaires, etc. La signature du conseiller financier Georges Montandon est radiée.

1<sup>er</sup> novembre 1963.  
**Société Immobilière des Voûtes du Vieux Montreux S.A.**, à Montreux (FOSC. du 18 février 1960, page 565). Werner Rusterholz, d'Ottenbach (Zürich), à Reconvilier (Berne), est seul administrateur signant individuellement. Il remplace Jean-Pierre Läufer, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Adresse actuelle de la société: avenue du Casino 11, chez le notaire Marc Chessex.

#### Bureau d'Yverdon

1<sup>er</sup> novembre 1963. Fromagerie, porcherie.  
**Jean Pfister**, à Donneloye, fromagerie, porcherie (FOSC. du 21 novembre 1944, page 2568). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

4. November 1963.  
**Herbert Julen, Hotel Couronne**, in Zermatt, Betrieb eines Hotels (SHAB. Nr. 237 vom 10. Oktober 1961). Die Geschäftsart wird ergänzt durch den Betrieb eines Restaurants. Die Firma lautet nun: **Herbert Julen, Hotel Couronne & Restaurant Old Zermatt**.

4. November 1963.  
**Heinrich Imboden, Elektrische Anlagen**, in Baltschieder (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1963). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

4. November 1963.  
**Darlehenskasse Albinen**, in Albinen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1949). Gregor Briand, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Theophil Götzel, von und in Albinen, ist zum Vizepräsidenten gewählt worden. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

4. November 1963.  
**Arthur Ritz, Handlung**, in Naters, Handel mit Lebensmitteln, Kolonial-, Glas- und Eisenwaren (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1956). Infolge Aufgabe des Geschäftes wird die Firma gelöscht.

#### Bureau de Sion

29 octobre 1963.  
**Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse SA) (Alluminio Svizzero SA) (Swiss Aluminium Ltd)**, à Chippis (FOSC. du 16 août 1963, N° 190, page 2387). Le vice-président du conseil d'administration Heinrich Hürlimann et le Dr. Ernst Wetter ne font plus partie du conseil d'administration par suite de décès. Les pouvoirs de Heinrich Hürlimann sont éteints. Le Dr. Carl Julius Abegg, de et à Zurich, a été nommé vice-président; il signe collectivement avec le directeur général. La procuration d'Angelin Luisier est radiée.

30 octobre 1963. Chaussures.  
**Gianadda Roméo et Raymond**, à Sion (FOSC. du 18 octobre 1963, N° 241, page 2955), vente et réparations de chaussures, société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 18 octobre 1963. Sa liquidation est terminée; cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Gianadda Roméo».

30 octobre 1963. Chaussures.  
**Gianadda Roméo**, à Sion. Le chef de cette maison est Roméo Gianadda, de et à Sion. Cette maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Gianadda Roméo et Raymond» radiée. Vente et réparations de chaussures.

4 novembre 1963.  
**Michel Mauron, Bureau Technique de Chauffage**, à Sion. Le chef de cette maison est Michel Mauron, de Sâles/Sarine (Fribourg), à Sion. Bureau technique de chauffage. Avenue de la Garç 18.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

30 octobre 1963. Horlogerie.  
**Serge Voirol**, à Peseux, commerce d'horlogerie en tout genre et exploitation d'un atelier de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 21 décembre 1960, N° 299, page 3657). Le titulaire est actuellement domicilié aux Hauts-Geneveys (Neuchâtel). Nouvelle adresse à Peseux: rue de Corcelles 4b.



30 octobre 1963. Boulangerie, pâtisserie.  
**Gino Fauti**, à Boudry, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 31 juillet 1947, N° 176, page 2195). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 octobre 1963. Boulangerie, pâtisserie.  
**Gilbert Krebs**, à Boudry. Chef de la maison: Gilbert Francis Krebs, de Noflen (Berne), à Boudry. Exploitation d'un commerce de boulangerie-pâtisserie. Rue Louis Favre 40.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

1<sup>er</sup> novembre 1963. Circuits imprimés, etc.  
**Mariette Bandi**, Cirel, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Mariette-Claudine Bandi née Imhof, veuve de Michel, d'Oberwil près Büren (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Fabrication et commerce de circuits imprimés et d'électronique. Rue des Tourelles 31.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Confections, etc.  
**Staub et Cie**, Aux Travailleurs, à La Chaux-de-Fonds, confection, bonneterie, chemiserie, société en commandite (FOSC. du 27 septembre 1962, N° 226). L'associé commanditaire Jean-Jacques Staub est devenu majeur. La curatelle est levée.

#### Bureau du Locle

30 octobre 1963. Laiterie, épicerie.  
**Mme Marie-Louise Stuedler**, au Locle, vente de produits laitiers à l'enseigne «La Crémère» et épicerie (FOSC. du 20 août 1958, N° 193, page 2250). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

31 octobre 1963. Epicerie, vins, etc.  
**Bernard Meyer**, au Locle, commerce d'épicerie, de vins et de liqueurs (FOSC. du 16 octobre 1956, N° 213, page 2621). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

31 octobre 1963. Produits de nettoyage.  
**Yves Iseher**, à St-Sulpice (Neuchâtel). Le chef de la maison est Yves-Charles Iseher, de Uebeschi (Berne), à St-Sulpice (Neuchâtel). Fabrication et vente de produits de nettoyage. Bas du Village.

#### Bureau de Neuchâtel

1<sup>er</sup> novembre 1963.  
**Mme B. Zésiger Alimentation**, à Hauterive (Neuchâtel). Le chef de la maison est Betty Zésiger, épouse d'Emment autorisée de Paul, de Merzligen (Berne), à Neuchâtel. Alimentation générale. Chemin des Jardillats.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Radios, etc.  
**Maurice Gros «Telemo»**, à Saint-Blaise, représentation technique, commerce et importation de radio-télévision, etc. (FOSC. du 3 octobre 1962, N° 231, page 2822). Le titulaire est actuellement domicilié à Hauterive (Neuchâtel).

1<sup>er</sup> novembre 1963. Participations, etc.  
**Malvina S.A. Neuchâtel**, à Neuchâtel, acquisition et administration de toutes participations financières dans des entreprises industrielles, commerciales ou immobilières, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1962, N° 256, page 3141). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 octobre 1963, la société a décidé de porter son capital social de fr. 50 000 à francs 300 000, par l'émission de 250 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation avec une créance de fr. 250 000 d'un actionnaire contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 300 000, entièrement libéré.

#### Genf - Genève - Ginevra

1<sup>er</sup> novembre 1963.  
**Société Immobilière Route de Chêne 130**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 janvier 1963, page 145). Les biens de la société sont repris, sous la garantie de l'Etat de Genève, par la commune de Chêne-Bougeries. Elle est dissoute sans liquidation et radiée conformément à l'art. 751 CO.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Documentation technique, etc.  
**Common Market Consultants Ltd.**, à Genève, service de documentation technique, etc. (FOSC. du 30 janvier 1962, page 309). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Assistance sanitaire, médicale, etc.  
**La Ronc Blanche**, à Genève, assistance sanitaire, médicale et chirurgicale au touriste, etc., société anonyme (FOSC. du 13 décembre 1960, page 3582). La société, dissoute de fait et liquidée, est radiée. (Radiation opérée d'office en exécution de la décision de l'autorité cantonale de surveillance du 31 juillet 1963.)

1<sup>er</sup> novembre 1963. Laiterie-épicerie, etc.  
**F. Pichon**, à Genève; laiterie-épicerie et commerce de primeurs (FOSC. du 11 avril 1958, page 998). La maison exploite un second magasin de vente, 49, boulevard Carl-Vogt.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Café-brasserie.  
**Joseph Berclaz**, à Genève. Chef de la maison Joseph Berclaz, de Mollens (Valais), à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Caroline». 14, rue Caroline.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Trousseaux, etc.  
**R. Cherpillod**, à Vernier. Chef de la maison: Robert Cherpillod, de Vucherens (Vaud), à Vernier. Manufacture et commerce de trousseaux et vente d'articles de confection. 205 A, route de Vernier.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Glacier-snack-bar.  
**G. Grandjean**, à Genève. Chef de la maison: Georges-Albert Grandjean, de Bellerive (Vaud), à Genève, séparé de biens de Marie-Louise née Berdoz. Glacier-snack-bar à l'enseigne «Le Beryl». 6, avenue de Frontenex.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Hôtel-restaurant.  
**G. Preti**, à Collonge-Bellerive. Chef de la maison: Giuseppe Preti, d'Italie, à Genève. Hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel Casador». 6, route d'Hermance, Vésenaz.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Génie civil, etc.  
**René Rogivue**, à Genève. Chef de la maison: René-Marcel Rogivue, de Châtillens (Vaud), à Vernier. Entreprise de génie civil et toutes études s'y rapportant. 47, rue du XXXI-Décembre.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Bureau fiduciaire.  
**R.-L. Beauverd**, à Genève, bureau fiduciaire, etc. (FOSC. du 2 novembre 1954, page 2808). Nouvelle adresse: 68, rue du Rhône.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Diamants, etc.  
**Au Diamant Bleu SA**, à Genève, achat et vente de diamants, etc. (FOSC. du 23 avril 1963, page 1147). Jacques Carrel, de et à Cartigny, est administrateur unique avec signature individuelle. Maurice Bréguet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1<sup>er</sup> novembre 1963.  
**Société Immobilière Chamhésy-Charmilles**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 février 1956, page 414);  
**Société Immobilière Le Gardon d'Argent**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 février 1961, page 521);  
**Société Immobilière Le Gardon d'Or**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 février 1961, page 521);  
**Société Immobilière Le Gardon Rouge**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 février 1961, page 521);  
 Immeubles.

**Quehat SA**, à Genève, achat, vente, construction et exploitation de tous immeubles en Suisse (FOSC. du 21 février 1961, page 521);

**Société Immobilière Rimpard**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1959, page 1537);  
 Immeubles.

**Roque SA**, à Genève, achat, vente, location et échange de tous immeubles, etc. (FOSC. du 29 août 1960, page 2517);  
 Participations.

**Scandipar SA**, à Genève, prise et administration de participations financières, etc. (FOSC. du 2 novembre 1954, page 2808);  
 Participations.

**Sodelor SA**, à Genève, administration de participations à toutes entreprises commerciales, financières, etc. (FOSC. du 6 janvier 1958, page 30);  
 Fonds de commerce.

**Studiotel SA**, à Genève, achat, vente, création et exploitation de tous fonds de commerce, etc. (FOSC. du 22 janvier 1960, page 242);  
 Immeubles.

**Unidor SA**, à Genève, achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles (FOSC. du 23 août 1962, page 2437)  
 Nouveau domicile: 68, rue du Rhône, chez R.-L. Beauverd.

1<sup>er</sup> novembre 1963.  
**Publicité Grütter SA**, à Genève (FOSC. du 2 avril 1962, page 975). La procuration de Walter-Hermann Schneider est radiée.

1<sup>er</sup> novembre 1963.  
**Ifisa, Institut financier pour la gestion de fonds de placements, SA**, à Genève (FOSC. du 13 août 1963, page 2355). Olivier de Ferron (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bonabes de Rougé, de France, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Argentier, horlogerie, etc.  
**An Lingot d'Or SA**, à Genève, articles d'argenterie, horlogerie, bijouterie, etc. (FOSC. du 24 mai 1963, page 1528). Jacques Carrel, de et à Cartigny, est administrateur unique avec signature individuelle. Jean-Pierre Poujoulat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1<sup>er</sup> novembre 1963.  
**La Rente immobilière**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1958, page 3202). Signature collective à deux a été conférée à Eugène Pasche, de Servion (Vaud), à Genève, directeur.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Opérations de placement et de financement, etc.  
**Gestofinance SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 24 octobre 1963. But: toutes opérations de placement et de financement, ainsi que gérance de fortunes. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Giuseppe Gioda, d'Italie, à Turin (Italie), président, Germaine-Florence Delpiano, de et à Genève, vice-présidente, et André Wanner, de Carouge, à Troinex, secrétaire. Signature: individuelle de Giuseppe Gioda ou collective des deux autres administrateurs. Bureaux: 26, rue Adrien-Lachenal.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Matière plastique ou textile.  
**Barrauda SA, Genève**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 octobre 1963. But: étude, réalisation et vente de toute matière plastique ou textile, de tous articles et procédés se rapportant notamment au camouflage, ainsi que représentation des produits de la société «AB Barraudaverken», à Stockholm. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Hersev, de France, à Paris, président, Marcel Curdy, de et à Genève, secrétaire, et Odile Curdy, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 17, rue des Sources, chez Marcel Curdy, avocat.

1<sup>er</sup> novembre 1963. Mise en valeur d'entreprises commerciales, etc.  
**Sigeor SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 octobre 1963. But: étude de plans pour le lancement et la mise en valeur d'entreprises commerciales, financières, agricoles et industrielles à l'étranger, ainsi que participation à leur réalisation; prise en charge ou surveillance de la gestion de toutes entreprises; participation financière à toutes entreprises commerciales, industrielles, agricoles et autres. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Merkt, de Chêne-Bougeries, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 11, rue d'Italie.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Kreuzplatz-Immobilien A.G., Biel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die Kreuzplatz-Immobilien A.G. in Biel, hat die Herabsetzung ihres Grundkapitals von Fr. 200 000 auf Fr. 50 000 beschlossen, durch Verrechnung mit Guthaben gegenüber den Aktionären.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Forderungen zwecks Befriedigung bis 14. Januar 1964 bei Notar Hans Hirt in Biel schriftlich anzumelden.

Biel, den 7. November 1963.

Der Beauftragte: H. Hirt, Notar.

Eidgenössische Oberzolldirektion  
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iserzioni di marchi d'artefice

a. schweizerische - suisses - svizzeri



No. 1961 — Date de l'enregistrement: 4 septembre 1963.

Compagnie des Montres Favre-Leuba S.A.,  
Genève

ERMANO

No. 1962 — Registrierungsdatum: 23. August 1963.

Fabrique d'horlogerie Ermano A.G.,  
Biel



No. 1963 — Date de l'enregistrement: 26 août 1963.

Zbinden, Lucien,  
articles de bijouterie  
La Chaux-de-Fonds



No. 1964 — Registrierungsdatum: 29. August 1963.

D. Guttman A.-G.,  
Bijouteriewaren  
Zürich 4



No. 1965 — Date de l'enregistrement:  
16 septembre 1963.

Grether, Paul-André,  
bijoutier  
La Chaux-de-Fonds



No. 1966 — Date de l'enregistrement: 21 septembre 1963.

S.A. La Montre Royale,  
montres, pendules, ouvrages en métaux précieux  
Genève



No. 1967 — Registrierungsdatum: 21. September 1963.

Frischknecht, Peter,  
Goldschmied  
St. Gallen



No. 1968 — Date de l'enregistrement: 8 octobre 1963.

Galvor SA.,  
goldplattierte Uhrgehäuse  
Studen bei Brügg (Bern)



No. 1969 — Registrierungsdatum: 11. Oktober 1963.

Widmer-Liechti, Mathilde,  
Goldschmiedewaren  
Luzern



No. 1970 — Registrierungsdatum: 11. Oktober 1963.

Fritsche, Roland,  
Goldschmiedewaren  
Rorschach



No. 1971 — Registrierungsdatum: 21. Oktober 1963.

Schlup & Cie. A.-G.,  
Uhren- und Uhrenbestandteile  
Lengnau (Bern)

Streichungen — Radiations — Cancellazioni

No. 709 — Bory, Yves, Lansanne (FOSC. N° 153 du 5 juillet 1943).  
No. 717 — Jeanneret, Henri, Pesenx (FOSC. N° 717 du 21 décembre 1943).

Aenderungen — Changements — Cambiamenti

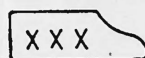
No. 467 — Bergerioux, succ. d'Ignace Klauber, Genève (FOSC. N° 467 du 29 décembre 1937)  
à Bergerioux & Brera, Genève.  
No. 694 — Soguel Frères & Cie, La Chaux-de-Fonds (FOSC. N° 159 du 11 juillet 1947)  
à Soguel & Co., à La Chaux-de-Fonds.  
No. 711 — Sogno, Jean, Genève (FOSC. N° 213 du 12 septembre 1934)  
à Sogno S.A., à Genève.  
No. 764 — Kessenich, E., Basel (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1945)  
an Kessenich & Cie., Basel.  
No. 1779 — Montres Nadine S.A., l'Orient (FOSC. N° 104 du 5 mai 1961)  
à Dépraz & Berney S.A., l'Orient, Fabrique des Montres Nadine.

Sitzverlegung — Transfert de siège — Cambiamento di sede

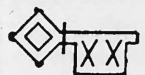
No. 1101 — Miremont S.A., Lausanne (FOSC. N° 104 du 5 mai 1948)  
siège transféré à La Chaux-de-Fonds.

Kollektivmarke — Marque collective — Marca collettiva

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (FB)



Marteau — Schmitz & Cie, Nidau/Bienne.  
1/184



Clef — F. Kuhn S.A., fabrique de boîtes de montres,  
Genève.  
5/36



Eusson — idem  
6/36

Uebertragungen — Transfers — Trasferimenti

Clef 5/24 — Sogno, Jean, Genève (FOSC. N° 153 du 5 juillet 1943)  
à Sogno S.A., à Genève.  
Clef 5/27 — Bergerioux, succ. d'Ignace Klauber, Genève (FOSC. N° 213 du 12 septembre 1934)  
à Bergerioux & Brera, Genève.  
Marteau — Soguel Frères & Cie, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. N° 159 du 11 juillet 1947)  
à Soguel & Co., à La Chaux-de-Fonds.

b. ausländische - étrangers - stranieri



No. 6418 — Date de l'enregistrement: 23 août 1963.  
Barda, Gabriel, Italian Jewelry Manufacturers,  
Valenza/Po



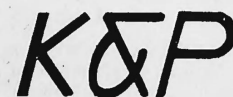
No. 6419 — Date de l'enregistrement: 28 août 1963.  
Lifetime Plating Limited,  
pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties  
Singapour (Indochine)



No. 6420 — Registrierungsdatum: 6. September 1963.  
Herion, Karl,  
Schmuckwaren aus Silber  
Pforzheim



No. 6421 — Date de l'enregistrement: 29 septembre 1963.  
Balestra, Giovanni & Figli,  
lavori metalli preziosi  
Bassano del Grappa



No. 6422 — Date de l'enregistrement:  
20 septembre 1963.  
The Corbin Companies, Inc.,  
Schmuckwaren  
Los Angeles (California USA)



No. 6423 — Date de l'enregistrement: 11 octobre 1963.

**Ramon, Carlos-Enrique,**  
joaillerie en or gris, or et platine

Barcelona



No. 6424 — Registrierungsdatum: 11. Oktober 1963.

**Junget, Willy,**  
Goldschmuckwaren

Kopenhagen



No. 6425 — Date de l'enregistrement: 21 octobre 1963.

«La Berica» di Ercole Mannella,  
lavori in metalli preziosi

Vienza (Italia)

**Streichungen — Radiations — Cancellazioni**

No. 5030 — Spranger, Paul, Goldwarenfabrik, Schwäbis-Gmünd (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1934).

No. 6365 — Balestra, Giovanni & Figli, Bassano del Grappa (FOSC. N° 300 du 22 décembre 1962).

**Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux  
Commercio in metalli preziosi**

**Handelsbewilligung — Patente commerciale — Patente per il commercio**

No. 345 — G. Curchod, 8, place Grenus, Genève.

**Streichung — Radiation — Cauellazione**

No. 320 — Mme L. Galtier, 5, avenue Bertrand, Genève.

**Schmelzhewilligung — Patente de fondeur — Patente di fonditore**

No. 78 — G. Curchod, 8, place Grenus, Genève.

**Schmelzerzeichen — Poinçon de fondeur — Marehio di fonditore**



No. 97 — G. Curchod, 8, place Grenus, Genève.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis — Situation 7. November 1963

Aktiven - Actif	Veränderungen	
	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or.....	10 914 692 203.65	+ 8 586 663.05
Devisen - Devises .....	1 034 494 511.41	- 15 137 143.92
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel - Effets de change.....	65 743 140.78	
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse.....		+ 1 061 532.55
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement .....	15 341 112.11	- 2 028 047.90
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.....	207 000 000.—	
Wertschriften - Titres		
deckungsfähige - pouvant servir de couverture .....	327 200.—	
andere - autres .....	49 499 201.—	
Korrespondenten - Correspondants:		
im Inland - en Suisse .....	12 932 725.20	- 4 141 566.17
im Ausland - à l'étranger .....	18 483 490.84	+ 5 041 833.94
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif .....	50 678 872.91	
<b>Zusammen - Total</b>	<b>12 369 192 457.90</b>	

**Passiven - Passif**

Eigene Gelder - Fonds propres .....	55 000 000.—	
Notenumlauf - Billets en circulation .....	8 174 733 435.—	- 140 155 590.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue:		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie .....	2 076 158 773.62	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue .....	396 010 706.66	+ 129 632 065.63
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung - Comptes de virements de banques temporairement liés .....	1 035 000 000.—	
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme .....	400 000 000.—	
Sonstige Passiven - Autres postes du passif .....	232 289 542.62	+ 3 906 797.92
<b>Zusammen - Total</b>	<b>12 369 192 457.90</b>	

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 — Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2%  
Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59 — Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3%

**Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959**

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> juin 1959

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1 1/2% b) für übrige Pflichtlager  
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires 1 1/2% pour autres stocks obligatoires 2%  
et fourrages 264 11. 11. 63.

**Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions**

Aarau: Fricker-Alder Hanni Frau Dr. med. VI 14206. Adliswil: Viret-Gottraux Jean P. VIII 47824. Aeseh (BL): Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau V 33386. Affoltern am Albis: Haas Jakob Montagen VIII 59832. Atdorf (UR): RUA-Leuchten Rutishauser S. VII 10475. Arbon: Kreyenbühl-Hoppler D. Frau IX 14111. Balerna: Autolux Valsangiaco Eligio Boffalorino XIa 8564. Basel: Baermann M. Fr. Krankengymnastin V 23659. — Bartsch Hanspeter elektronische Apparate V 33381. — Beton-Bau AG Hausverwaltung St. Albananlage 25 V 33377. — Bolliger-Chevaux Yvonne V 33374. — IG Wohn- und Arbeitsheim für Gelähmte V 1222. — Indermühle-Chavanette W. V 31548. — Jäggi-Schnyder J. Pfarrer V 32690. — Maal-Rahlf J. Frau V 30226. — Meyer Felix Techniker V 28772. — Mohler-Jenni Tr. V 29916. — Müller-Leibundgut Hermann V 33343. — Popp Gertrud Sekretärin V 33382. — Pro Bürgerspital V 32692. — Scuderia Basilea V 31520. — Siegrist Ernst Schlager-Abonnent V 17788. — Stebler Richard Dr. iur. Advokat und Notar V 12044. — Studer Christa Frau Aerosole und Kosmetika en gros V 33373. — Wehrli Walter Hermes-Schule V 31204. Belp: Pauli Arnold Staatswegmeister III 26365. Bern: Baderscher & Co Immobilienverwaltung III 7711. — Gewerbliche Rückversicherungskasse III 30649. — Kurz Franz Dr. med. Spezialarzt für Ohren-Nasen- und Halskrankheiten FMH III 9772. — Mäder Heinz Automalerei Bümpliz III 21633. — 118. Promotion des staatl. Lehrer-Seminars Hofwil-Bern III 17270. — Société des anciens élèves de l'école supérieure de commerce La Neuveville rencontre Berne 1963 III 25983. — Spiel- und Sportgruppe Fides III 20647. — Strauss Friedrich Büroangestellter Bümpliz III 19100. — Tier (Das) illustrierte Zeitschrift (Hallwag AG) III 414. — Vereinigung Kant. bern. Psychiater III 14280. — Westemeier René Dr. med. dent. Zahnarzt III 18534. — Weya Gaston Vertreter III 23712. — Wyss Marcel Grafiker III 18577. Bettingen: Oppler-Laur Vroni Krankengymnastin V 19751. Biel-Bienne: Centre mécanographique FH. IVa 8693. — Bruestlein Gerhard IVa 10842. — Kortenborn Jürgen Glaser IVa 11611. — Laener André Reg. Verk. kaufbeamt IVa 11607. Binningen: Arbeiterturnverein V 30939. — Blanc Jean-Pierre Postbeamter V 27119. Birsfelden: Baumgartner-Hemmann G. Frau V 31577. — Breitenbach Amrein Emil Schreinerei Innenausbau V 33371. Les Breuleux: Amicale fanfare IVb 4206. Brienz (BE): Krüger Willi Sportartikel III 20399. Brig: Brandardier von Lourdes Sektion Oberwallis Ifc 8119. Bülach: Samariterverein Bülach VIII 61814. La Chaux-de-Fonds: Poncioni Luigia Mme épicière IVb 1656. — Nobs Conrad transports IVb 4502. — Schmid Jean carrossier IVb 4993. Chiasso: Cassa malattia cristiano sociale sezione di Chiasso XIa 8565. — Ufficio postale Chiasso 2 Transito bollettini d'affrancazione XIa 8563. Chur: Alabor-Koller V. X 7398. — Baumg. Geschäft Barna Frischknecht X 4641. — Berry-Domenig A. Vertreter X 4966. Colombier (NE): Floral Pack Mme F. Etienne IV 3453. — Prébandler J. P. maître ramoneur IV 5464. Courfaivre: Tendon Henri technicien IVa 11263. Cresta (Avers): Heinz-Kübler S. elektr. Installationen X 8306. — Kreisamt Avers X 6338. Cureglia: Koerber Ruth signorina XIa 8567. Davos Platz: Alpina-Verlag Davos X 3492. Delémont: Charmillot Bernard Dr. méd. vétérinaire IVa 18. Dietikon: Späni Karl Trexit Bodenbeläge VIII 47463. Dombresson: 125ème anniversaire de La Constante Dombresson-Villiers IV 6314. Domdidier: Caisse de crédit mutuel IIa 6872. Dübendorf: Matzinger Josef mech. Werkstatt VIII 60592. — Opplinger Giorgio E. chem. und techn. Produkte VIII 51716. Emmen: Elternschule der Gemeinde VIII 5646. Emmenbrücke: Stocker Robert Elektro-Installateur VII 13182. Eriz: Forstkasse III 20221. Figo: Mantegazza Sergio XIa 8566. Flawil: Zimmerli-Störi Jakob IX 5455. Frauenfeld: Bohren Hugo Dental-Labor VIII 5651. — Schefer E. Frau Strickwarenfabrikation VIIIc 5652. Fribourg: Chenaux Bernard IIa 6855. — Indoor Golf Club Nuoffer Louis IIa 6873. — Piccard J. organiste IIa 6832. — Reuss Inigo stud. phil. IIa 6870. — Zurkinden Kanisius Seminarlehrer IIa 6875. Füllinsdorf: Gemeinnütziger Wohnungsbau V 33390. Genève: Annuaire des industries rotatives suisses Jahrbuch der Schweiz. Strassenindustrien I 14508. — Centre psycho-social universitaire I 4104. — Germanier Louis-Henri agent intermédiaire I 17398. — Habib Joseph outillage de précision I 5910. — Jaquet-Quispel H. Mme professeur I 15493. — Lang Richard A. Dr. ès sc. I 17395. — Louveteaux district Montjoye meute Moraines Carrouge I 17399. — Maurer Erich ébéniste Carrouge I 17383. — Naimi Houchmand ingénieur civil EPF SIA I 16493. — Péroisse protestante de la Jonction groupe La Fraternité I 15156. — Pfeiffelmann A. institut Cultura agence pour la Suisse romande I 17396. — Ruttgers Claude I 17373. — Sellami-Meslem Chafika Mme secrétaire d'Ambassade chargée des Affaires culturelles I 9174. — Tafi Fabien tafi sports I 17389. — Union rationaliste I 17393. — Wyler Berthold I 10243. Gossau (ZH): 31. Zürcher Obervälder-Ausstellung in Gossau (ZH) 18./19. Januar 1964 VIII 61816. Grosswangen: Meyer Anton jun. mech. Werkstätte Landmaschinen VII 12918. Hallwil: Meier Heinz Radio- und Fernsehservice VI 14213. Hedingen: Hager-Reich Alfred VIII 61820. Heiden: Fussballclub IX 13853. Hergiswil (NW): Thut-Fischer Frieda Frau VII 20094. Hirschbühl von Aemmen Marianne Frau III 30564. Hünwil: Bess Heinrich Dorfgarage VIII 53062. Horgen: Hämmerli Werner Erzeugnisse für die Elektroindustrie VIII 61743. Ins: Konsumgenossenschaft Ins und Umgebung III 18468. Kappelen: Biedermann Hans Baumschule IVa 4328. Kehrsatz: Scherler Marcel III 14741. Kloten: Bänisághy v. Thiel Miklos-Kürschneri VIII 20600. Kreuzlingen: Höhener-Forster August Kaufmann VIII 5646. Kriens: Zihlmann Felix Klein- und Kipptransporte VII 20457. Kronbühl: Arpagaus Paul Vertreter IX 9497. Küsnacht (ZH): Truninger Robert Kaufmann VIII 57493. Küsnacht am Rigi: Kolping-Krankenkasse Sektion VII 13542. Landquart: Kieswerke Anton Schmalz AG X 6714. Liebfeld: Burkhalter Frédéric Vertreter III 16440. Liestal: Wurz Rudolf Strassen- und Tiefbau AG V 28875. Lugano: Calame Arturo Massagno XIa 6451. Luzern: Cedura Buchhaltungs-Praxis Joseph A. Schuler VII 8356. — Danzas AG Reisebüro VII 6070. — Engler Fritz VII 11983. — Herzog & Künzler Architekten VII 5024. — Knabenmusik der Stadt Luzern Passivbeiträge VII 4788. — Lindemann Bruno Buchdruckerei u. Papierwarenfabrikation VII 19959. — Meier Gustav VII 10514. — Probleme u. Neuheiten C. A. Buzzi VII 18324. — Schmid Rudolf Professor VII 20058. — Sigrist Emil VII 5877. — Social-Service Scheuber H. VII 9435. — Voco-Leder Voco AG VII 9939. Malters: Schneider Emil VII 18478. Mandach: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Mandach VI 14175. Martigny-Ville: Dirren Meinrad pépiniériste Ifc 8115. Melide: Consorzio diga e galleria Melide lotto 7f XIa 6275. Mendrisio: Rilav SA sanitari riscaldamenti lattonieri XIa 3232. Monthey: Classe 1912 Ifc 8098. Montreux: Carдинаux Louis ing. dipl. EPUL SIA Ifb 2371. — Missione evangelica tra gli italiani Ifb 3628. — Stil Atelier de décoration et d'architecture d'intérieur J. J. Keck & W. Hediger Ifb 4822. Morcote: Wilhelm Hans dr. med. Ca 'Dora XIa 7584. Münchenbuchsee: Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft Agentur-III 23800. Mund: Kirche Ifc 8118. Münsingen: Wyss Rudolf Dr. med. Chefarzt Privatabteilung III 9635. Muri (AG): Kath. Gesellenverein VI 14197. Neggio: Il corriere dell'Unesco Enzo Franchini XIa 4805. Niederglatt (ZH): Freisinnig-demokratische Partei Ortsgruppe Niederglatt VIII 46745. Niederglatt (SO): Guglielmin Anne Fr. Propagandistin Va 2979. Novaggio: Heinz Albert XIa 5039. Nussbaumen b. Baden: Casa Pepita Aerni Bruno VI 14203. Oberbuchen: Tschickard Kurt Ing. Vb 4320. Oberentfelden: Von Rohr Walter Kaufmann VII 14212. Obererlinsbaeh: Hunziker Werner Apparatebau VI 14204. Oberrieden: Dreher Jürg Verwaltung Hofacker 5 VIII 32543. Olten: Kaltenbach H. Confiserie Vb 2807. — Sammlung der evang.-ref. Kirchgemeinde für die Alterssiedlung Hofmat Vb 4646. Onex: Galli Luigi restaurant du Golf-club I 17391. — Scherwy P. représentant I 17392. Ottenbach: Feldschützenverein Ottenbach VIII 61796. Pieterlen: Schlüsselheim IVa 8800. Porrentruy: Himéria section de la SES IVa 2294. Reinach (AG): Verband der Handels-, Transport- und Lebensmittel-Arbeiter der Schweiz (VHTL) Sektion Reinach (AG) VII 14215. Rheineck: Uhl Felix dr. med. dent. Zahnarzt IX 3555. Rickenbach b. Schwyz: Staatsbürgerlicher Verband kath. Schweizerrinnen (SPAKA) Sektion Kt. Schwyz VII 50385. Ried b. Erlen: Wasserversorgungskorporation Riedt-Ennetach VIIIc 5647. Riehen: Kopp-Heckendorf P. und R. Accorda Akkordeon-Schule V 25271. Rüeggisberg: Stoller Hans Dachdecker-Geschäft III 28107. Rüfenacht (BE): Albrecht Ernst Vertreter III 13013. Rufi: Hofstetter Alfred Mechaniker VIII 61818. Rüschlikon: Saxer-Vogler Hanny Grapholo-



gin VIII 61829. Rütli (ZH): Arbenz-Hatfield Eduard Textilkaufmann VIII 61817. St. Gallen: Buchdruckerei Glunk IX 17340. — Christl. soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz Sektion St. Gallen-Koll. GCV IX 11877. — Wagegg Bruno Vertreter IX 6821. Samstagern: Marty Josef Schreinerei VIII 60554. Schüpfen: Kaninchenzüchter-Verein III 30576. Le Sépey: Ansermet Max menuiserie ébénisterie IIb 2951. Solothurn: Wengi-Schützen Pistolen-Sektion Va 5196. Spiez: Schafzüchtgenossenschaft Spiez und Umgebung III 30321. Spreitenbach: Callaby Derek Roy Dr. VIII 59595. Stalden (Sarnen): Oberallmend Korporation Schwendi VII 19455. Thun: Berger & Helmle Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau III 10013. — Coiffure Aeberhard III 17344. La Tour-de-Peilz: Bringolf Richard IIb 4255. La Tour-de-Trême: Société de chant La Chorale et son Choeur mixte IIa 6865. Tramelan: Société d'ornithologie Tramelan et environs IVa 1693. — Syndicat d'élevage du bétail de la race tachetée rouge de Tramelan et environs IVa 10018. Triengen: Tschopp Josef Bau- und Möbelschreinerei VII 19521. Uerkheim: ES-KU Hürzeler Kurt VI 14201. Umiken: Eugster-Stötz Albert VI 14214. Uster: Kübler Richard Dr. med. Chirurgie und Urologie FMH Chefarzt VIII 61827. Vésenaz: Section de la Belotte de la Société de sauvetage du Lac Léman I 3867. Vevey: Bayard Joanne Mlle IIb 4791. Walperswil: Winterthur Schweiz, Unfallversicherungs-Gesellschaft Agentur III 23405. Wangen (SZ): Schweizer Union Allg. Versicherungs-Gesellschaft Generalagentur August Hüppin VIII 61830. Weissenbach: Poschung Werner Trax- und Transportunternehmung III 26071. Wiesendangen: Vinzens-Zimmerli Walter Kaufmann VIIIb 7409. Wil (SG): ATF Auto-Fracht AG IX 15590. Winterthur: Conrad Elsy Abwärtin VIIIb 7406. — Flach Kurt Kühlschränke VIIIb 7404. — Geiger Max Mathematiker VIIIb 7406. — Humanitas Abstinenzverbindung an der Kantonschule VIIIb 3169. — Jakopp Heidi VIIIb 2231. — Jucker Werner GmbH Aromen und Konditoreihalfabrikate VIIIb 7407. — Rebsamen Rudolf techn. Angestellter VIIIb 1296. — Stalder Margrit Büroangestellte VIIIb 7412. — Tödtli Hans Werkmeister VIIIb 7411. — Waldvogel Roland Lehrer VIIIb 7405. — Würzburger Karl techn. Zeichner VIIIb 5966. — Wüthrich Frédéric Kaufmann VIIIb 7410. Wohlen (AG):

Maranta AG E. Spezialgeschäft für Damenkonfektion VI 14207. Zollikofen: Tochtermann Heinz dipl. Elektrotechniker III 22840. Zollikon: Grob-Locher L. Frau VIII 58574. Zug: Luzernerischer Blinden-Fürsorge-Verein Sektion Stadt Zug VII 6214. Zürich: Aktion 13 Freundschaft den getrennten Berlinern VIII 61823. — Amrein-Görsch Karl Vertreter VIII 57647. — Bachmann Max Buchbinder VIII 61824. — Baechtold & Barman B und B VIII 4930. — Becker & Co Renovationen VIII 37270. — Brunner-Gall Hans VIII 53919. — Burri Cécile Diagra VIII 61806. — Curator AG Verwaltungen ZH VIII 21990. — De Pretto Erica EDP Bau- und Glasreinigung VIII 52313. — Doswald Heinz Vertreter VIII 45925. — EDP Bau- und Glasreinigung Erica De Pretto VIII 52313. — Foto-Heinze KG Gelsenkirchen Büro Zürich VIII 42618. — Fuchs Eugen Baugeschäft VIII 42821. — Hess Hugo RMS-Anlagen VIII 34848. — Hirsch Gabor dipl. Ing. ETH VIII 61811. — Kehwecker Rolf Werbeangestellter VIII 57754. — Kristof Ferdinand Taxibetrieb VII 56474. — Küng Marcel Reklameberater VIII 61828. — Laich Rudolf jun. Kaufmann VIII 61590. — Linthier Max Archiv-Druck VIII 58259. — Lunin Serge Privat VIII 46920. — Primas-Thürig VIII 55728. — Nehler Margrith Kleider-Salon Vera VIII 46920. — Scharpf-Rössli Fritz VIII 61805. — Schliom Wladimir Dr. med. Spezialarzt für Chirurgie FMH VIII 11370. — Temperli-Attinger Walter VIII 55718. — Verlag Reformierte Schweiz Walter M. Graf VIII 55870. — Vogel Rudolf A. Buchhaltungs- und Reklamebüro VIII 21928. — Waschanstalt Mühlegasse Frau M. Kaufmann VIII 5235. — Zwahlen Alfred Versicherungen VIII 55802. — Zweifel Erich Mechaniker VIII 61807.

Bad Harzburg (Deutschland): Deutsche volkswirtschaftl. Gesellschaft e.V. Akademie für Führungskräfte der Wirtschaft VIII 54722. Mainz (Deutschland): Galerie und Edition Hans Alexander Baier VIII 54726. Pforzheim (Deutschland): Busch Karl Schmuckfabrikation V 33351. Shrewsbury (USA, Mass.): Peter Fritz Ingenieur VIII 54723. Solbad Hall (Oesterreich): Kosmetik Parfüm Drogen Rundschau VIII 54582. Wien (Oesterreich): Rauch Hans Dieter Briefmarken VIII 54727.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

# Sitzungs- zimmer

Tische mit klaren Formen, Polsterstühle, in denen Sie sich wohl fühlen. Platzsparende Schreib- und Sitzungstischkombinationen. Akten-Kredenzen. Büro-Fürer Zürich, Möbel, Registraturen, Karteien: Tödi-Strasse 48. Tel. 051/27 16 90. Büromaschinen: Fraumünsterstr. 13, Büroartikel: Münsterhof 13.



# büro-fürer

## MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett. Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit. Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen. Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.



Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.**  
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

**PATENTE**  
KIRCHHÖFER,  
RYFFEL & CO.  
Basel  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England  
**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich  
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 36

### Für Mittel- und Kleinbetriebe

Zeit sparen - rationeller arbeiten -  
Günstige Gelegenheit!

## National-Rebuilt

Buchungsautomaten  
Kl. 31, 32, 33

neueste Modelle, leicht gebraucht, 6-25 Zählwerke, auf Wunsch mit  
Lochband oder Anschluss an Lochkarte

### Statistik-Maschinen

bis 30 Addierwerke

### Analysier-Maschinen

### Schalter-Maschinen

Kl. 2000, Kl. 41 und 42

### Hotelbuchungs-Maschinen

Kl. 42

Direkt aus USA importiert, bis 50% billiger als neue. Garantie für  
Material und Funktion - Unterhalts-Service.

Beratung, Organisation und Einführung durch erfahrene Fachleute

**REBUMA SUTER AG.,** Uetlibergstrasse 350, Zürich 3/45  
Tel. (051) 33 66 36/37

### RESTAURANT KUNSTHALLE

Tel. (061) 24 42 55  
Chargés de vente:  
E. Chappuis, Ph. Rey

### GROSSE KUNSTAUKTION BASEL

• AUKTIONSLEITUNG GANTBEAMTUNG • BASELSTADT

Die Auktion erfolgt mit Garantie

**Gemälde** und Graphik: Alter und moderner Meister  
Auberjonois, Anker, Hodler, Barth, Barraud, Gimmi,  
Gubler, Soutter, Vallotton.  
Bonnard, Chagall, Braque, Picasso, Derain, Renoir,  
Purmann, Kirchner, F. Latour, Léger, Bissière, Klee,  
Maufra usw.

**Mobiliar** Alte Stilmöbel, Renaissance, XVIII. Jahrhundert.  
Sekretäre, Kommoden, Schränke, Tische, Stühle,  
Fauteuils, Truhen usw.

**Teppiche** Antike und alte Orient-Teppiche, Tapisserien, Stoffe.

**Plastiken** Antike Stein-, Holz-, Elfenbein- Bronzeskulpturen.  
Römische und gotische Epoche - Art Primitiv Asien  
und Afrika.

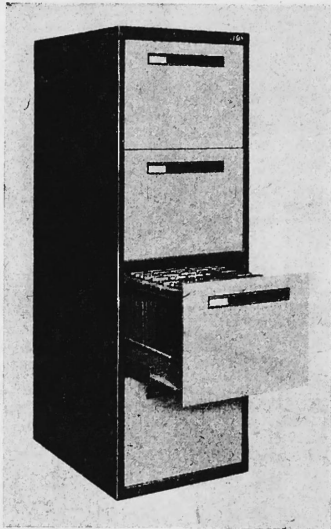
**Kunstgegenstände** Uhren, Spiegel, Bronzen, Porzellane, Fayen-  
cen, Gold, Silber, Kupfer usw.

**Waffen** Wertvolle Sammlung.

**Vorbesichtigung** ab Samstag, 9. November 1963, bis Mittwoch,  
13. November 1963. 10 bis 22 Uhr.

**Auktion** Donnerstag, 14., Freitag, 15., Samstag, 16. November  
1963, ab 10 Uhr bis Ladenschluss.

## Das ist *Fortschritt*



**Der Fortschritt**  
**Stahl-Hänge-Registraturschrank**

mit versenkten Griffen, alle Schubladen mit Stahl-Kugellager. Führungen mit Vollauszug, Zentralverschluss mit Sicherheitsschloss.

Farben:  
Büroblau-grau  
Sandfarben-beige

Liefertermin:  
ab Lager bzw. wenige Wochen.

Modell	Einzelstückpreis	2-5	6-10
2 Schubladen	312.—	298.—	287.—
3 Schubladen	402.—	393.—	376.—
4 Schubladen	498.—	477.—	462.—

## WALTER SUTER

Fortschritt-Büro-Organisation  
Zürich und Urdorf, Tel. (051) 98 30 53

Die höchste Stufe von Telefonregistern hat den Namen **TELEMAX**, denn seine Leistung beschränkt sich nicht auf das rasche Finden der Nummern, sondern darüber hinaus auf das automatische Einstellen derselben. Ideale Bereitschaft für die Wiederholung bei "besetzt".



**TELEMAX** ist das Maximum!  
Eignet sich auch als Geschenk!

**NUMERUS TECHNIK**  
Reynold Müller  
Zürich 1/23  
Löwenstrasse 55/57  
(051) 25 65 83

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft —  
Inserieren Sie!

## photokopieren Zeit ist Geld



Wer photokopiert gewinnt kostbare Zeit. Deshalb gehört in jedes Büro, in jede Abteilung Ihres Betriebes ein Photorapid-Kopiergerät.

Photorapid-Bürokopierer sind weltbekannt.

Wir liefern Ihnen Photokopier-Geräte für jeden Zweck. Verlangen Sie eine unverbindl. Vorführung



**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH**  
MILITÄRSTRASSE 90. TELEFON (051) 27 98 90

Büromöbelfabrik mit interessantem Fabrikations-Programm sucht ein

## Darlehen

zur Finanzierung des Fabrikneubaus.  
Volle Sicherheit und guter Zins.

Chiffre P 27497 On an  
Publicitas Aarau.



Zu verkaufen eine

## Buchhaltungs- maschine

Merke Döflinger, in neuwertigem Zustand, auf Wunsch kostenlose Einführung in das ganze Buchhaltungssystem.

E. J. Kern GmbH,  
Wallenweg 9, Bern  
Tel. 031 / 41 04 62

FISCHER & CO.  
REINACH 6

## SASTIG Aktiengesellschaft, Glarus

### Einladung zur 52. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 28. November 1963, 15.15 Uhr, im Hotel Glarnerhof, Glarus.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das am 30. September 1963 abgeschlossene Geschäftsjahr.
2. Décharge-Erteilung an die geschäftsleitenden Organe.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Bericht der Verwaltung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 15. November 1963 zur Einsicht am Gesellschaftssitz, Glarus, Burgstrasse 7, auf.

Gegen Hinterlage der Aktien oder gegen einen von den betreffenden Stellen als genügend erachteten Ausweis des Aktienbesitzes können Eintrittskarten zur Generalversammlung bis spätestens 26. November 1963 am Gesellschaftssitz in Glarus, sowie bei der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, Basel, St. Gallen, Glarus, der Bank Leu & Co. AG, Zürich, und der Glarner Kantonalbank in Glarus bezogen werden.

Glarus, den 11. November 1963.

Namens des Verwaltungsrates:  
Der Präsident: Theodor Grauer.

## Union Romande et Amann S.A., Lausanne

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 22 novembre 1963, à 14 heures 30, au siège social, avec l'ordre du jour suivant:

#### Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs des comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 12 novembre 1963. Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au siège social sur présentation des récépissés de dépôt ou production des titres.

Le conseil d'administration.

## The american abroad publishing company S.A.

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

vendredi 22 novembre 1963, à 14 heures 30, au siège de la société, 1, rue de la Cité, Genève.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapports du conseil d'administration et du contrôleur aux comptes pour les exercices 1961-1962 et 1962-1963.
- 2° Approbation des comptes, décharge aux organes sociaux.
- 3° Divers.

Les bilans et les comptes de profits et pertes, les rapports de gestion de conseil d'administration, ainsi que les rapports du contrôleur aux comptes seront à la disposition des actionnaires au siège social dès 11 novembre 1963.

Le conseil d'administration.

## TUTELLES ET CURATELLES

Dans sa séance du 2 novembre 1963, l'autorité tutélaire du district de Boudry a prononcé la levée de la curatelle de la maison **BEKA ST-AUBIN S.A.** à Saint-Aubin, et a relevé **M. Urs KUSTER**, domicilié à Saint-Aubin, de ses fonctions de curateur.

Donné pour trois insertions dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Boudry, le 6 novembre 1963.

Le greffier de l'autorité tutélaire:  
M. Jossi.

## Die Volkswirtschaft

Monatsschrift des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, enthält interessante und vielseitige Artikel über das schweizerische Wirtschaftsgeschehen. Sie kostet im Jahresabonnement nur **Fr. 12.50**. Bestellungen können durch Einzahlung auf Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, erfolgen (es werden nur Abonnements ab Januar eines Jahres notiert).



## Anleihe Thurgauische Kantonalbank 1963

# 4%

von Fr. 20 000 000.—  
max. Fr. 25 000 000.—

zur Finanzierung des Aktivgeschäftes

### Anleihebedingungen

Laufzeit: 9 bzw. 12 Jahre  
Titel: zu Fr. 1000.— und Fr. 5000.— nom.  
Kotierung: an den Börsen von Basel und Zürich

# 99,40%

Emissionspreis  
zuzüglich 0,60% eidgenössischer Titelstempel

**Barzeichnung**  
vom 11. bis 18. November 1963

bei allen Banken.

Weinfelden, 11. November 1963

**Thurgauische Kantonalbank**

N'oubliez pas que les lecteurs de la FOSC sont influents: insérez donc dans la FOSC!



## Eine AEROPOST-ROHRPOST

ist gar nicht teuer!

Eine vollautomatische Station für Senden und Empfangen liefern wir betriebsbereit für nur Fr. 875.—. In diesem Preis ist alles inbegriffen, ausser Kosten für Rohr- und Steuerleitung.

Eine AEROPOST-Versandhülle wiegt nur etwa 60 Gramm und nimmt mehr als 30 Briefe, Formulare usw. im Format A 4 auf, die dann in Sekundenschnelle am Empfangsort ankommen.

Die AEROPOST-Stationen sind äusserst solid, für rauhe Beanspruchung und störungsfreien Betrieb konstruiert.

Bitte verlangen Sie unser unverbindliches und kostenloses Angebot.

Schweizerische Generalvertretung:

### MAX TRÜDEL, BÜROMASCHINEN, ZÜRICH 11

Herbstweg 14, Telefon 051/46 71 75

Agent pour la Suisse romande: A. Delaporte, rue Enning 6, Lausanne.



**ACAFID A.G.**

Treuhand-, Revisions- und  
Organisationsgesellschaft

**Unternehmungsplan 1964**

Zürich 6, Büchnerstr. 19, 051/28 76 71  
Lugano, Via Ciseri 4 091/ 2 80 74



**ELECTROSTATIC 33**

Elektrostatistische Koplerapparate



Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/2337 07

### Basel

Am Claraplatz gegenüber Hauptpost Kleinbasel per April 1964 zu vermieten:

**1 Laden**

190 m<sup>2</sup>,  
ca. 17 m Schaufensterfront.

**1 Laden**

270 m<sup>2</sup>,  
mit ca. 30 m Schaufensterfront;  
beide Läden evtl. zusammen  
verbunden.

**1. Stock**

284 m<sup>2</sup> helle Bureau-, Praxis-  
oder Atelleräume,  
heute noch nicht unterteilt.

**Keller**

365 m<sup>2</sup>, mit 1000-kg-Warenlift,  
mit Erdgeschoss mit separaten  
Treppen verbunden,  
ohne Tragsäulen, evtl. unter-  
teilbar.

Alle 3 Stockwerke können einzeln oder miteinander verbunden vermietet werden. Wünsche betr. Unterteilung können noch berücksichtigt werden.

Ernsthafte Mietinteressenten wenden sich an Herren Kurrus & Amrein, Architekten, Steinengraben-22, Tel. (061) 24 67 35.

# Microfilm? ... Walter Rentsch AG!

Fragen Sie  
Europas Spezialisten

Beratung/Demonstration/Verkauf/Service

Zürich 5/23, Heinrichstr. 216, Tel. 051 42 32 22  
Basel, Bern, Genf, St. Gallen